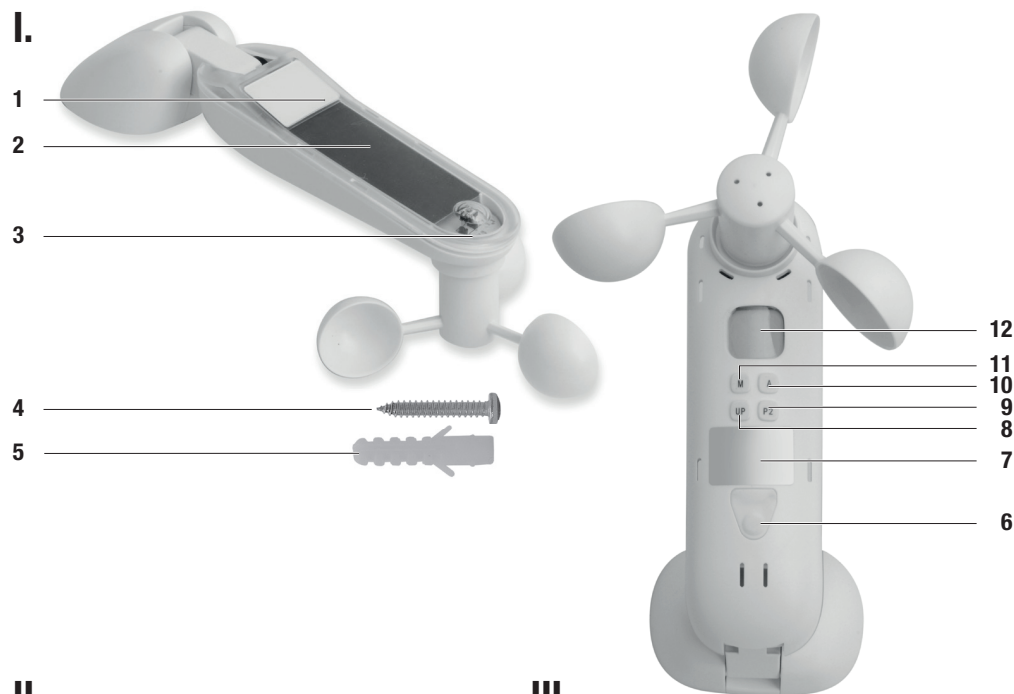




10390468

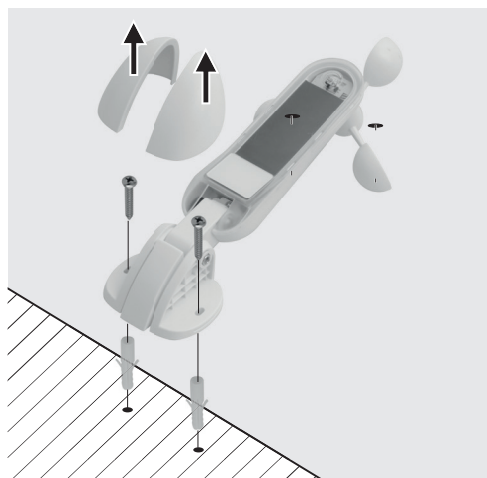
- (D)** Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
- (F)** Traduction de la notice originale
- (I)** Traduzione delle istruzioni originali
- (NL)** Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
- (S)** Översättning av originalbruksanvisning
- (CZ)** Překlad originálního návodu k použití
- (SK)** Preklad pôvodného návodu na použitie
- (RO)** Traducere a instrucțiunilor originale
- (GB)** Original Instructions



II.



III.



IV.



Wind- und Sonnenwächter (linke Ausklappseite)

I. Beschreibung

- 1 Seitliche Abdeckungen
- 2 Solarzelle
- 3 Wind- und Sonnenwächter
- 4 2x Schraube
- 5 2x Dübel
- 6 Ein/Aus-Taste und USB-Ladebuchse
- 7 Typenschild
- 8 Taste **UP** (Wert erhöhen)
- 9 Taste **P2** (Koppeln)
- 10 Taste **A** (Anzeigewechsel / Wert absenken)
- 11 Taste **M** (Menü)
- 12 Display

Installation (linke Ausklappseite)

II. Wind- und Sonnenwächter aufladen

1. Die Schutzkappe der USB-Ladebuchse 6 aufklappen.
2. Den Wächter eine Stunde über die USB-Ladebuchse 6 mit 5 V DC / 0,5 A laden (Micro-USB-Kabel und Netzteil nicht im Lieferumfang).
3. Die Schutzkappe wieder schließen.

III. Montage des Wind- und Sonnenwächters

1. Die seitlichen Abdeckungen 1 zurück schieben. Eine Montagestelle wählen, hinter der sich keine Rohre oder Kabel befinden. Die Befestigungslöcher markieren und bohren.
2. Geeignete Dübel 5 einsetzen und den Wächter mit den Schrauben 4 festschrauben. Die seitlichen Abdeckungen 1 wieder befestigen.

IV. Ausrichtung

Der Wind- und Sonnenwächter 3 lässt sich je nach Montageort in verschiedenen Ausrichtungen montieren (siehe Bild). Wächter so installieren, dass die Solarzelle ausreichend Tageslicht bekommt und der Windsensor dem Wind voll ausgesetzt ist.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, halten Sie sich genau an die Anweisungen und bewahren Sie sie für weitere Nutzung gut auf. Wenn Sie die Anweisungen missachten, kann dies zu ernststen Verletzungen führen.

- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Installationsvorschriften eingehalten werden.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden. Es besteht sonst Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Unfalls.
- Das Produkt darf nur vom Hersteller, dessen Servicemitarbeitern oder einer ähnlich qualifizierten Person repariert werden.
- Der Antrieb muss während der Reinigung, Wartung und beim Austausch von Bauteilen sicher vom Stromnetz getrennt werden.
- Die Steuerung muss nach der Installation zugänglich sein.
- Verletzungsgefahr durch Herabstürzen der Teile! Starker Wind kann Ihre Markise beschädigen oder aus der Verankerung reißen. Fahren Sie die Markise von Hand ein, wenn der Wind- und Sonnenwächter sie bei starkem Wind nicht schließt, und überprüfen Sie den Wind- und Sonnenwächter. Korrekt montierte und gewartete HORNBACH-Markisen widerstehen Windgeschwindigkeiten bis zu 37 km/h. Je nach Wandtyp und Montagematerial kann die Windwiderstandsklasse der Markise geringer sein.

Koppeln (rechte Ausklappseite)

V. Koppeln mit Fernbedienung und Markisenmotor

Lesen und befolgen Sie die Anleitungen aller beteiligten Geräte.

Fernbedienung und Markise müssen so gekoppelt sein, dass die obere Taste zum Einfahren und die untere Taste zum Ausfahren belegt sind. Markise ausfahren.

1. Der Wind- und Sonnenwächter muss vor dem Koppeln ausgeschaltet sein (Display geht bei Tastenberührung nicht an). Zum Ausschalten Taste **M** 11 am Wächter gedrückt halten und die Taste **6** drücken. Erst **6** und dann **M** 11 loslassen. Taste **6** drücken. Das Display zeigt den Betriebsmodus „001“ an.
2. Spannungsversorgung für die Markise aus- und wieder einschalten. Ein langer Ton ist zu hören.

3. Auf der Fernbedienung die Einstelltaste P2 zwei Mal mit einem dünnen, spitzen Gegenstand drücken. Zwei kurze Töne sind zu hören.
4. Innerhalb von 6 Sekunden die Taste **P2** 9 am Wind- und Sonnenwächter drücken. Mehrere Töne sind zu hören. Andernfalls obige Schritte wiederholen.

Wenn Sie die Fernbedienung programmieren, werden ältere Einstellungen gelöscht. Drücken Sie die Tasten in Abständen von höchstens 6 Sekunden, da sonst die Werkseinstellungen wiederhergestellt werden.

Testen Sie nach dem Koppeln, ob sich die Markise schließt, wenn Sie die Taste **UP** 8 am Wind- und Sonnenwächter drücken.

Einstellungen (rechte Ausklappseite)

VI. Einstellen der Schaltpunkte

Drücken Sie Taste **6**, falls das Display ausgeschaltet ist. Drücken Sie 3 Sekunden lang **M** 11. Das Display blinkt und zeigt die Lichtstärke an, ab der die Markise ausgefahren wird. Passen Sie diese mit den Tasten **UP** 8 und **A** 10 an. Bei Einstellung 00 kLux wird die Markise nie automatisch ausgefahren. Drücken Sie **M** 11 erneut. Passen Sie mit den Tasten **UP** 8 und **A** 10 die Windstärke an, ab der die Markise geschlossen wird. Bei Einstellung 00 km/h wird die Markise nie automatisch geschlossen. Drücken Sie noch einmal **M** 11, um die aktuell gemessenen Werte anzuzeigen.

VII. Anzeige der aktuell gemessenen Werte

Drücken Sie **A** 10 zum Umschalten zwischen der Anzeige der Lichtintensität in kLux, der Anzeige der Windstärke in km/h und der Anzeige von beiden im Wechsel.

Lichtstärke

1 kLux
ab 20 kLux
50 kLux
100 kLux

Windgeschwindigkeit

bis 19 km/h

20 - 27 km/h

28 - 37 km/h

37 km/h

38 - 48 km/h

Sonnenintensität

komplett bedeckter Himmel
teilbedeckter Himmel
empfohlene Starteinstellung
wolkenloser Himmel

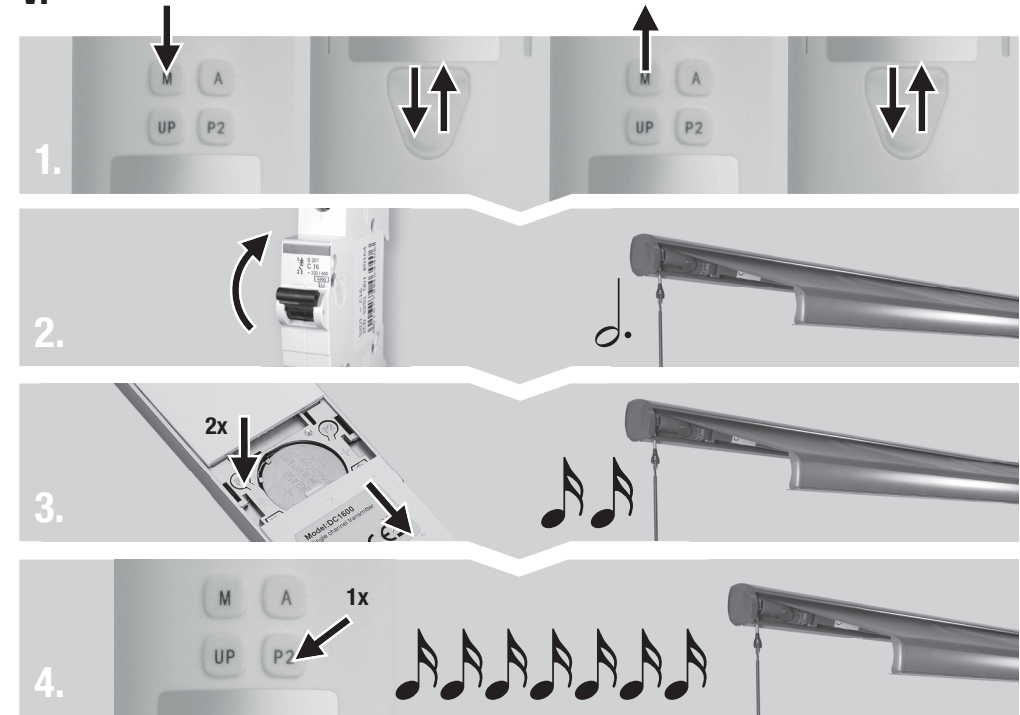
Auswirkung

Blätter und kleine Zweige bewegen sich ständig
Kleine Äste beginnen, sich zu bewegen, loses Papier wird angehoben.

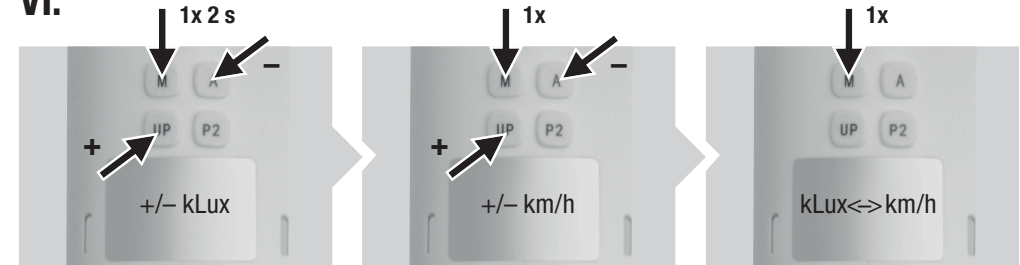
Mittelstarke Äste bewegen sich, kleine Laubbäume schwanken

max. Belastung für korrekt montierte HORNBACH-Markisen (siehe Markisenanleitung)
Starke Äste sind in Bewegung, der Gebrauch von Regenschirmen wird schwierig

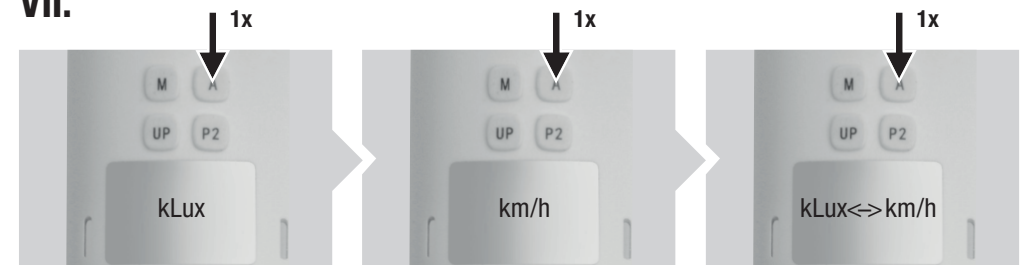
V.



VI.



VII.



Verwendete Symbole



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.



Vorsicht: Gesundheitsrisiken und Risiken für das Produkt.



Gerät der Schutzklasse III, Kleinspannung (SELV)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient ausschließlich zum Öffnen und Schließen von Markisen je nach Windverhältnissen und Sonnenstand. Das Produkt ist nicht für kommerzielle Nutzung vorgesehen. Sonstige Nutzung oder Modifikation des Produkts gilt als unangemessene Nutzung und kann zu erheblichen Gefahren führen.

Fehlerbehebung

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Display zeigt nichts an	Wächter ist ausgeschaltet.	Taste 6 drücken.
	Solarzelle ist verdeckt.	Wächter so installieren, dass die Solarzelle ausreichend Tageslicht bekommt. Solarzelle regelmäßig reinigen.
	Akku ist nach längerer Lagerung im Dunkeln entladen.	Den Wächter eine Stunde über die USB-Ladebuchse 6 mit 5 V DC / 0,5 A laden.
Markise reagiert nicht auf Sonnenlicht oder Wind	Stromversorgung der Markise ist unterbrochen.	Stromversorgung einschalten.
	Eingestellte Schalterpunkte sind unpassend.	Schalterpunkte korrigieren siehe Abschnitt „VI. Einstellen der Schalterpunkte.“ Bei Schalterpunkt 00 schaltet der Wächter nie.
	Wächter und Markise sind nicht korrekt gekoppelt.	Geräte koppeln siehe Abschnitt „V. Koppeln mit Fernbedienung und Markise.“

Technische Daten

Modell	10390468
Farbe	weiß
Eingangsspannung USB	5 V DC / 0,5 A
Stromstärke	< 20 mA
Schutzart	III
Schutzart	IP44
Abmessungen	220 x 110 x 80 mm
Gewicht	0,21 kg
Funk-Frequenzbereich	433,92 MHz ±100 KHz
Max. Sendeleistung	10,56 dBm
Reichweite (im Außenbereich)	> 100 m

Wartung und Pflege

Das Gerät regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Verschmutzungen auf Solarzelle oder Sonnensensor beeinträchtigen die Funktionsfähigkeit. Keine Scheuerpulver oder chemischen Reinigungsmittel verwenden. Die Funktionsfähigkeit regelmäßig überprüfen.

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei.

HORNBACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen

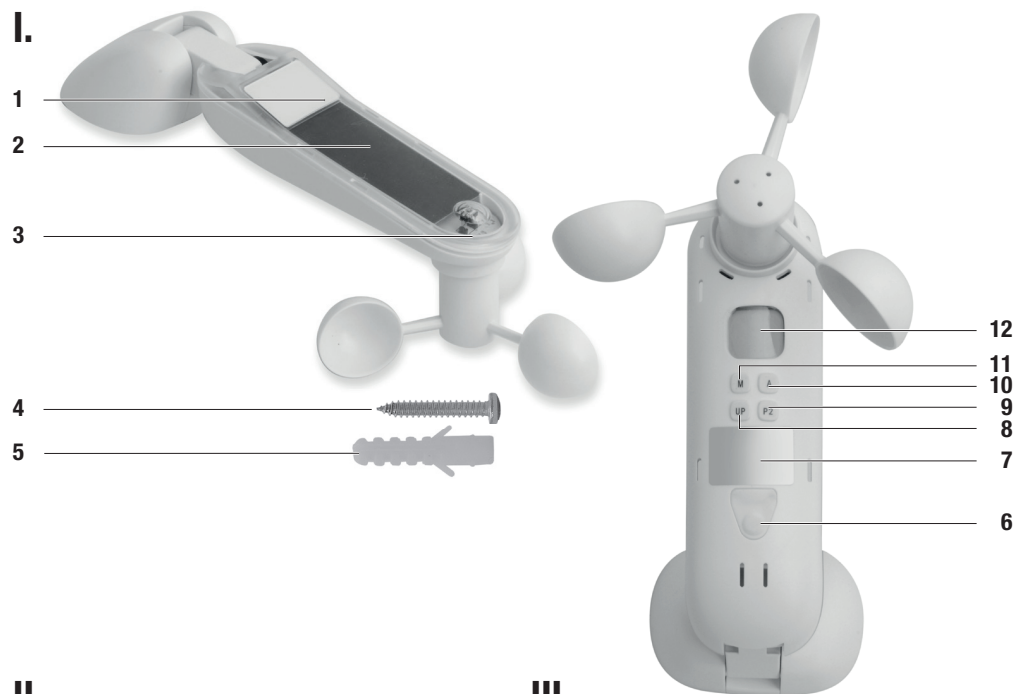
Konformitätserklärung

Die HORNBACH Baumarkt AG erklärt hiermit, dass die Funkanlage vom Typ „Wind- und Sonnenwächter“ den Richtlinien 2014/53/EU und der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.hornbach.com/productcompliance/

- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBACH-Markt zurückzunehmen
- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

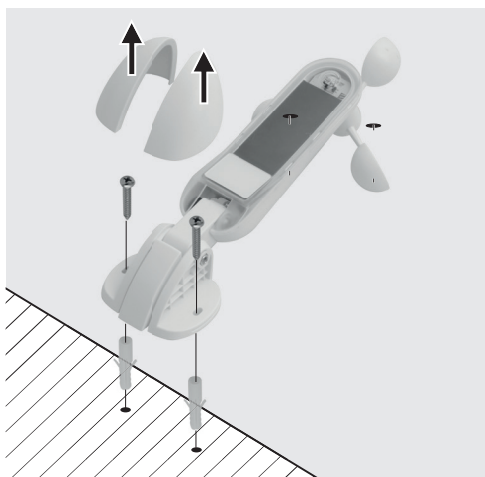
Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.



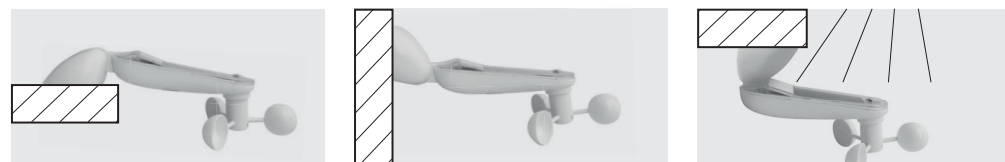
II.



III.



IV.



Détecteur soleil-vent

(page dépliant gauche)

I. Description

- 1 Panneaux latéraux
- 2 Panneau solaire
- 3 Détecteur soleil-vent
- 4 2x vis
- 5 2x connecteur mural
- 6 Bouton Marche/Arrêt et port de charge USB
- 7 Étiquette
- 8 Bouton (augmentation de la valeur)
- 9 Bouton (appariement)
- 10 Bouton (affichage des réglages / diminution de la valeur)
- 11 Bouton (menu)
- 12 Écran

Installation (page dépliant gauche)

II. Montage du détecteur soleil-vent

1. Ouvrir le cache du port de charge USB 6.
2. Charger le détecteur via le port USB 6 pendant 1 heure à 5 V CC / 0,5 A (câble micro USB et adaptateur non inclus).
3. Fermer le couvercle.

III. Montage du détecteur soleil-vent

1. Placer les panneaux latéraux 1 en arrière. Sélectionner un emplacement d'installation derrière lequel il ne se trouve ni tuyaux, ni câbles. Repérer l'emplacement des trous de fixation et percer les trous.
2. Brancher les connecteurs adaptés 5 et fixer le détecteur en place avec les vis 4. Remettre en place les panneaux latéraux 1.

IV. Positions d'installation

Le détecteur soleil-vent 3 peut être installé dans différentes positions (voir les illustrations) selon les conditions d'installation. Installer le détecteur de sorte que le panneau solaire soit exposé suffisamment à la lumière du jour, tandis que le détecteur de vent reste entièrement exposé au vent.

Consignes de sécurité

Lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser le produit, les suivre consciencieusement et les conserver pour une utilisation ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures.

- Les travaux et réparations électriques doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Au cours de l'installation, toujours respecter les réglementations nationales relatives à l'installation.
- Il est interdit de modifier le produit d'une quelconque manière. Risque d'électrisation et d'accident.
- Seul le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire sont autorisés à effectuer l'installation et la réparation du produit.
- Le détecteur doit être débranché de sa source d'alimentation pendant le nettoyage, la maintenance et lors du remplacement de pièces.
- Les commandes fixes doivent être visibles et utilisables après l'installation.
- Risque de blessures suite à la chute de pièces ! Un vent fort peut endommager le store banne ou l'arracher de ses supports. Si le détecteur de soleil-vent ne rétracte pas le store banne en cas de vent fort, il convient de rétracter le store banne à la main et de contrôler le détecteur de soleil-vent. Les stores banne HORNBAACH résistent à une vitesse de vent jusqu'à 37 km/h lorsqu'ils sont correctement montés et entretenus. La combinaison de type de mur et de matériels de montage utilisé sur le site d'installation peut avoir entraîné une classe de résistance au vent inférieure pour le store banne.

Appariement (page dépliant droite)

V. Appariement avec la télécommande et le moteur du store banne

Lire les manuels d'instructions de tous les appareils impliqués et les respecter.

La télécommande et le store banne doivent être appariés de sorte que la touche supérieure rentre le store banne et que la touche inférieure le sorte. Déployer le store banne.

1. Le détecteur doit être désactivé avant l'appariement (l'écran reste vide après l'actionnement des touches). Pour éteindre le détecteur, appuyer de manière prolongée sur le bouton **M** 11 du détecteur soleil-vent tout en appuyant sur le bouton **6**. Relâcher d'abord le bouton **6**, puis le bouton **M** 11. Appuyer sur le bouton **6**. L'écran affiche le mode « 001 ».
2. Éteindre, puis rallumer l'alimentation électrique. Un son long se fait entendre.

3. Appuyer deux fois sur le bouton de réglage P2 de la télécommande avec un outil pointu et fin. Deux sons brefs se font entendre.
4. Press setting button **P2** 9 on the wind-sun sensor within the next 6 seconds. Plusieurs sons se font entendre. Dans le cas contraire, répéter les étapes ci-dessus.

La configuration de la télécommande supprime tous les autres réglages. Appuyer sur des boutons dans un intervalle inférieur à 6 sec. Dans le cas contraire, les réglages repasseront à l'état d'origine.

Avant l'utilisation, s'assurer que le bouton Haut **UP** 8 ferme le store banne lorsqu'il est actionné.

Paramètres (page dépliant droite)

VI. Réglage du point de commutation

Appuyer sur le bouton **6** si l'écran est vide. Appuyer pendant environ 3 secondes sur le bouton **M** 11. L'écran clignote et affiche le point de commutation de luminosité au-delà duquel le store banne doit s'ouvrir. A un réglage de 00 kLux, le store banne reste toujours fermé. Utiliser les boutons **UP** 8 et **A** 10 pour adapter la valeur affichée. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **M** 11. L'écran affiche le point de commutation du vent au-delà duquel le store banne doit se fermer. A un réglage de 00 km/h, le store banne reste toujours fermé. Utiliser les boutons **UP** 8 et **A** 10 pour adapter la valeur affichée. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton **M** 11 pour revenir à l'affichage de l'intensité lumineuse et de la force de vent mesurées.

VII. Affichage des valeurs de mesure actuelles

Appuyer sur le bouton **A** 10 pour commuter entre l'affichage de l'intensité lumineuse en kLux, l'affichage de la force du vent en km/h et l'affichage alternant de l'intensité lumineuse et de la force du vent.

Intensité lumineuse

1 kLux
> 20 kLux
50 kLux
100 kLux

Vitesse du vent

- 19 km/h
20 - 27 km/h
28 - 37 km/h
37 km/h

38 - 48 km/h

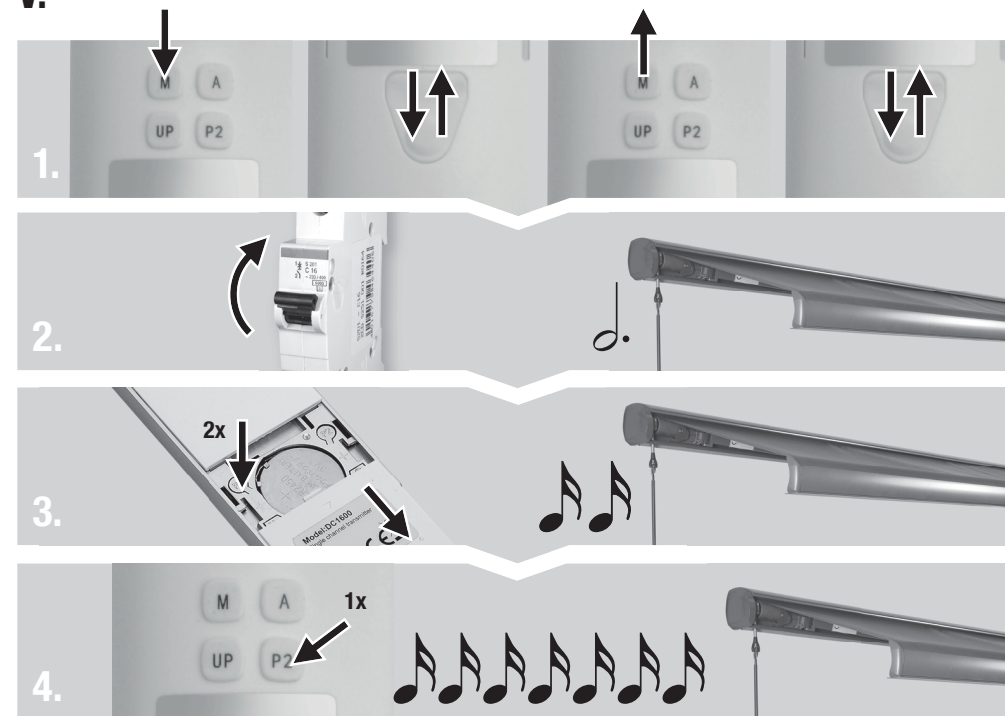
Intensité du soleil

ciel couvert
ciel partiellement couvert
réglage de base recommandé
ciel découvert

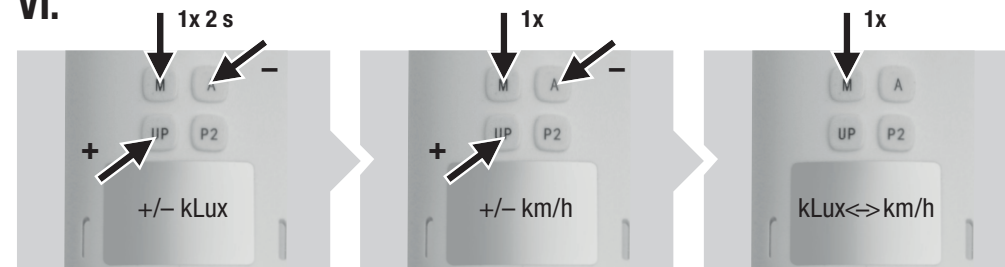
Implication

Feuilles et branchages se déplaçant en permanence
Les petites branches commencent à se déplacer, les papiers qui traînent sont soulevés du sol
Les branches d'une taille modérée bougent, les arbustes feuillus se balancent
charge max. pour les stores banne HORNBAACH correctement montés (voir le manuel du store)
Les grandes branches bougent, il devient difficile d'utiliser un parapluie

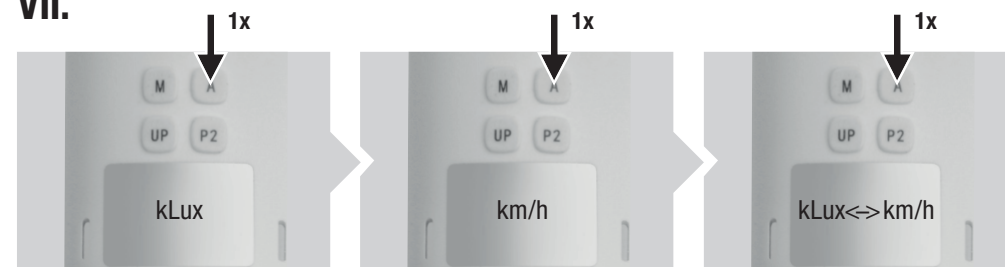
V.



VI.



VII.



Symboles utilisés



Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.



Attention : risque pour la santé et le produit.



Appareil de classe III, très basse tension (SELV)

Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement destiné à la commande de l'ouverture et de la fermeture de stores bannes en fonction des conditions de vent et de lumière. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Toute utilisation autre ou modification apportée au produit est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

Caractéristiques techniques

Modèle	10390468
Couleur	blanc
Tension d'entrée USB	5 V CC / 0,5 A
Courant de service	< 20 mA
Indice de protection	III
Indice de protection IP	IP44
Dimensions	220 x 110 x 80 mm
Poids	0,21 kg
Fréquence radio	433.925 MHz ±100 KHz
Puissance de transmission max.	10,56 dBm
Portée (à l'extérieur)	> 100 m

Dépannage

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Écran vide	Le détecteur est désactivé.	Appuyer sur le bouton  6.
	Le panneau solaire est couvert.	Installer le détecteur de sorte que le panneau solaire soit exposé suffisamment à la lumière du jour. Nettoyer régulièrement le panneau solaire.
	Accu faible après un stockage dans le noir	Charger le détecteur via le port USB 6 pendant 1 heure à 5 V CC / 0,5 A.
	L'alimentation électrique du store banne est interrompue.	S'assurer que le store banne est bien alimenté électriquement.
Le store banne ne réagit pas à la lumière du soleil ou au vent.	Les points de commutation ne conviennent pas.	Corriger les points de commutation (voir la section « VI. Réglage du point de commutation ») A 00, la commutation automatique est désactivée
	Échec de l'appariement du détecteur et du store banne.	Effectuer l'appariement conformément à la section « V. Appariement avec la télécommande et le moteur du store banne ».

Entretien et maintenance

Nettoyer régulièrement l'appareil avec un chiffon doux humide. Les salissures sur le panneau solaire et le détecteur de soleil nuisent au bon fonctionnement. Ne jamais utiliser de poudres à récurer ou de détergents chimiques. Contrôler régulièrement le bon fonctionnement.

Élimination des déchets



Le symbole « Poubelle barrée » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE).

Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement. HORNBACH s'engage en Allemagne à :

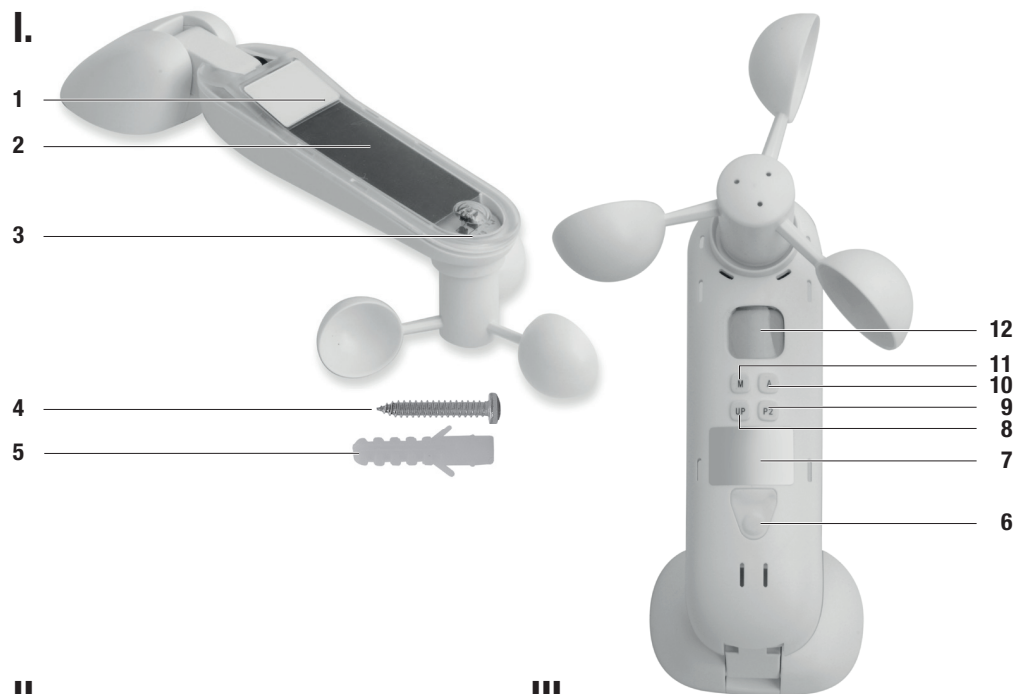
- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou

Déclaration de conformité

Le soussigné, HORNBACH Baumarkt AG, déclare que l'équipement radioélectrique de type « détecteur soleil-vent » est conforme à la directive 2014/53/UE et à la directive Machines 2006/42/CE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.hornbach.com/productcompliance/

électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.

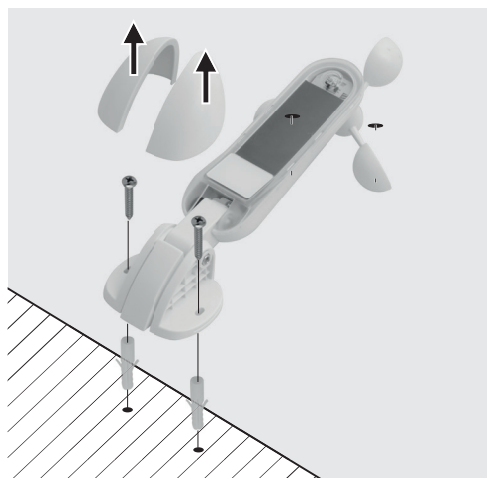
- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.
- Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.
- Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.



II.



III.



IV.



Sensore vento-sole

(Pagina pieghevole a sinistra)

I. Descrizione

- 1 Pannelli laterali
- 2 Pannello solare
- 3 Sensore vento-sole
- 4 2x Viti
- 5 2x Tasselli
- 6 Tasto On/Off e porta caricamento USB
- 7 Targhetta
- 8 Tasto **UP** (aumenta valore)
- 9 Tasto **P2** (accoppiamento)
- 10 Tasto **A** (impostazione display / ridurre valore)
- 11 Tasto **M** (menu)
- 12 Display

Installazione

(pagina pieghevole a sinistra)

II. Installazione del sensore vento-sole

1. Aprire la copertura della porta caricamento USB **6**.
2. Caricare il sensore attraverso l'interfaccia USB **6** per 1 ora con 5 V DC / 0,5 A (cavo Micro USB e adattatore non compresi).
3. Chiudere il coperchio.

III. Installazione del sensore vento-sole

1. Spingere indietro i pannelli laterali **1**. Selezionare un punto di installazione dove non vi sono dei tubi e dei cavi nascosti. Segnare i fori di fissaggio e trapanare i fori.
2. Inserire i tasselli adatti **5** e fissare il sensore in posizione con le viti **4**. Reinstallare i pannelli laterali **1**.

IV. Posizioni di installazione

Il sensore vento-sole **3** può essere installato in diverse posizioni (vedi foto), in base alle condizioni di installazione. Installare il sensore in modo che il pannello solare riceva sufficiente luce diurna e con il sensore del vento completamente esposto al vento.

⚠ Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto, seguirle attentamente e conservarle per un futuro utilizzo. L'inosservanza delle istruzioni può causare gravi lesioni.

- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.
- Il prodotto non deve essere modificato in qualsiasi modo. Rischio di scossa elettrica ed infortuni.
- L'installazione e riparazioni del prodotto devono essere eseguite solo dal produttore o dal suo personale di assistenza oppure da un'altra persona altrettanto qualificata.
- Durante la pulizia, la manutenzione e la sostituzione di parti il sensore va scollegato dalla fonte di alimentazione.
- Dopo l'installazione i controlli fissi devono essere visibili e utilizzabili.
- Rischio di lesioni dovuto alla caduta di parti! Il vento forte può danneggiare la tenda o strapparla dal supporto. Se il sensore vento-sole non riesce a ritrarre la tenda in caso di vento forte, retrainare manualmente la tenda e controllare il sensore vento-sole. Le tende HORNBAACH resistono a velocità di vento fino a 37 km/h se correttamente installate e curate. La combinazione tra tipo di muro e materiale di montaggio usato per l'installazione potrebbe conferire alla vostra tenda da sole una classe di resistenza al vento più bassa.

Accoppiamento (pagina pieghevole a destra)

V. Accoppiamento con telecomando e motore tenda da sole

Leggere e seguire tutte le istruzioni per l'uso di tutti i dispositivi coinvolti.

Accoppiare il telecomando e la tenda da sole in modo che il tasto superiore avvolga la tenda, e il tasto inferiore svolga la tenda.

Svolgere la tenda da sole.

1. Il sensore deve essere spento prima dell'accoppiamento (il display rimane vuoto dopo aver premuto qualsiasi tasto). Per spegnere il sensore tenere premuto il tasto **[M] 11** sul sensore vento-sole e premere il tasto **[6]**. Prima rilasciare **[6]** e poi **[M] 11**. Premere il tasto **[6]**. Il display indica la modalità "001".

2. Spegner e accendere l'alimentatore. Sarà udibile un suono lungo.

3. Premere due volte il pulsante di impostazione P2 sul telecomando con un attrezzo appuntito e sottile. Saranno udibili due suoni brevi.

4. Premere il tasto **[P2] 9** sul sensore vento-sole entro 6 secondi. Saranno udibili alcuni suoni. In caso contrario, ripetere le fasi precedenti.

L'impostazione del telecomando elimina qualsiasi impostazione precedente. Premere i tasti entro meno di 6 secondi. Altrimenti le impostazioni torneranno allo stato originale.

Prima dell'uso, assicurarsi che il pulsante "Up" **[UP] 8** chiuda la tenda quando viene premuto.

Impostazioni

(pagina pieghevole a destra)

VI. Impostazioni del punto di commutazione

Premere il tasto **[6]** se il display è vuoto. Tenere il tasto **[M] 11** premuto per 3 secondi. Il display lampeggia e mostra il punto di commutazione della luce, al di sopra del quale la tenda dovrebbe aprirsi. Se il sistema è impostato su 00 kLux la tenda non si aprirà mai. Usare i tasti **[UP] 8** e **[A] 10** per regolare il valore indicato. Premere di nuovo il tasto **[M] 11**. Il display indica il punto di commutazione del vento, al di sopra del quale la tenda dovrebbe chiudersi. Se il sistema è impostato su 00 km/h la tenda non si chiuderà mai. Usare i tasti **[UP] 8** e **[A] 10** per regolare il valore indicato. Premere di nuovo il tasto **[M] 11** per tornare al display dell'intensità luminosa e della forza del vento misurata.

VII. Indicazione dei valori attualmente misurati

Premere il tasto **[A] 10** per alternare tra la visualizzazione dell'intensità luminosa in kLux, la visualizzazione della potenza eolica in km/h, una visualizzazione alternata dell'intensità della luce e della potenza eolica.

Intensità luminosa

1 kLux
oltre 20 kLux
50 kLux

100 kLux

Velocità del vento

- 19 km/h

20 - 27 km/h

28 - 37 km/h

37 km/h

38 - 48 km/h

Intensità del sole

cielo nuvoloso
cielo parzialmente nuvoloso
impostazione iniziale consigliata
cielo senza nuvole

Effetto

Foglie e rametti costantemente in movimento

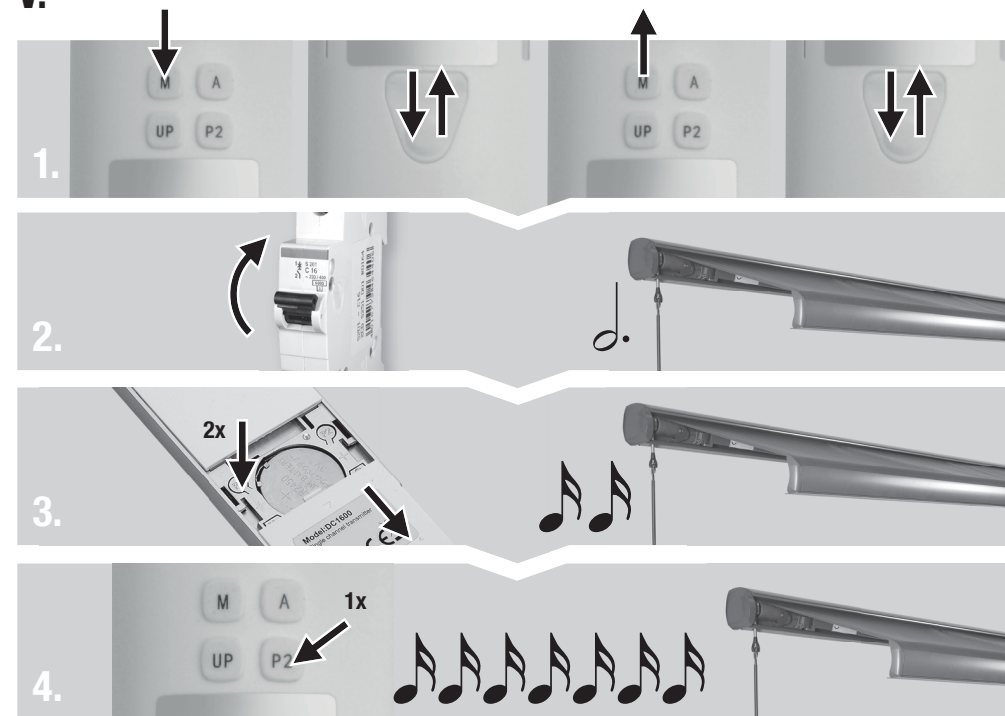
Piccoli rami iniziano a muoversi, fogli di carta si sollevano dalla terra

Rami di medie dimensioni si muovono, piccoli alberi a foglie ondeggiando

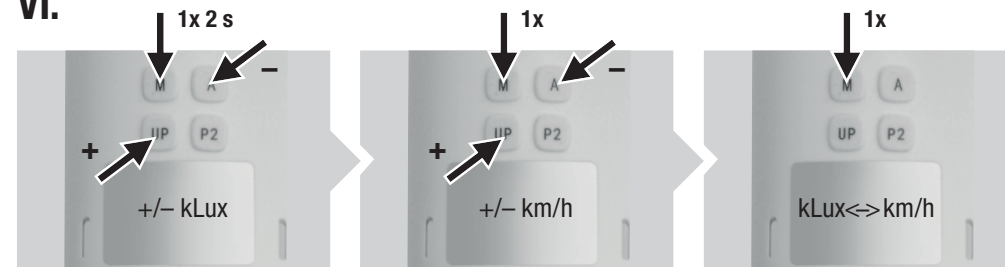
max. carico per tende da sole HORNBAACH correttamente montate (vedi manuale della tenda da sole)

Rami più grandi si muovono, difficoltà nell'uso di ombrelli

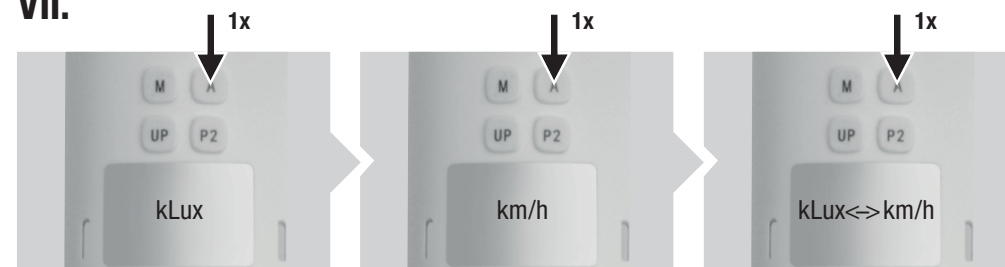
V.



VI.



VII.



Simboli usati



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Attenzione: Rischio per la salute e il prodotto.



Apparecchio con classe di protezione III, bassissima tensione di sicurezza (SELV)

Uso previsto

Questo prodotto è esclusivamente ideato per controllare l'apertura e la chiusura di tende da sole in base al vento e alle condizioni di luce. Il prodotto non è ideato per usi commerciali. Qualsiasi altro uso o modifica al prodotto è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Dati tecnici

Modello	10390468
Colore	bianco
Tensione di ingresso USB	5 V DC / 0,5 A
Corrente di funzionamento	< 20 mA
Classe di protezione	III
Livello di protezione IP	IP 44
Dimensioni	220 x 110 x 80 mm
Peso	0,21 kg
Radiofrequenza	433,925 MHz $\pm$ 100 KHz
Potenza max. di trasmissione	10,56 dBm
Portata di validità (all'esterno)	> 100 m

Eliminazione di guasti

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Display vuoto	Il sensore è spento.	Premere il tasto  6.
	Il pannello solare è coperto.	Installare il sensore in modo che il pannello solare riceva sufficiente luce diurna. Regolarmente pulire il pannello solare.
	Batteria scarica dopo la conservazione al buio	Caricare il sensore attraverso l'interfaccia USB 6 per 1 ora con 5 V DC / 0,5 A.
La tenda da sole non reagisce alla luce solare o al vento.	L'alimentazione elettrica della tenda da sole è interrotta.	Mettere al sicuro l'alimentazione elettrica alla tenda da sole.
	I punti di commutazione non sono adatti.	Correggere i punti di commutazione (vedasi sezione "VI. Impostazione punti di commutazione") Con il valore 00 la commutazione automatica è spenta
	Accoppiamento sensore e tenda da sole fallito.	Eseguire l'accoppiamento secondo la sezione "V. Accoppiamento con telecomando e motore tenda da sole".

Manutenzione e cura

Pulire regolarmente l'apparecchio con un panno morbido e umido. La sporcizia sul pannello solare e sul sensore solare pregiudica il corretto funzionamento. Non usare mai polveri abrasive oppure detergenti chimici. Verificare il corretto funzionamento ad intervalli regolari.

Smaltimento



Il simbolo del "bidone sbarrato" indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l'ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente.

In Germania, la ditta HORNBACH:

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vec-

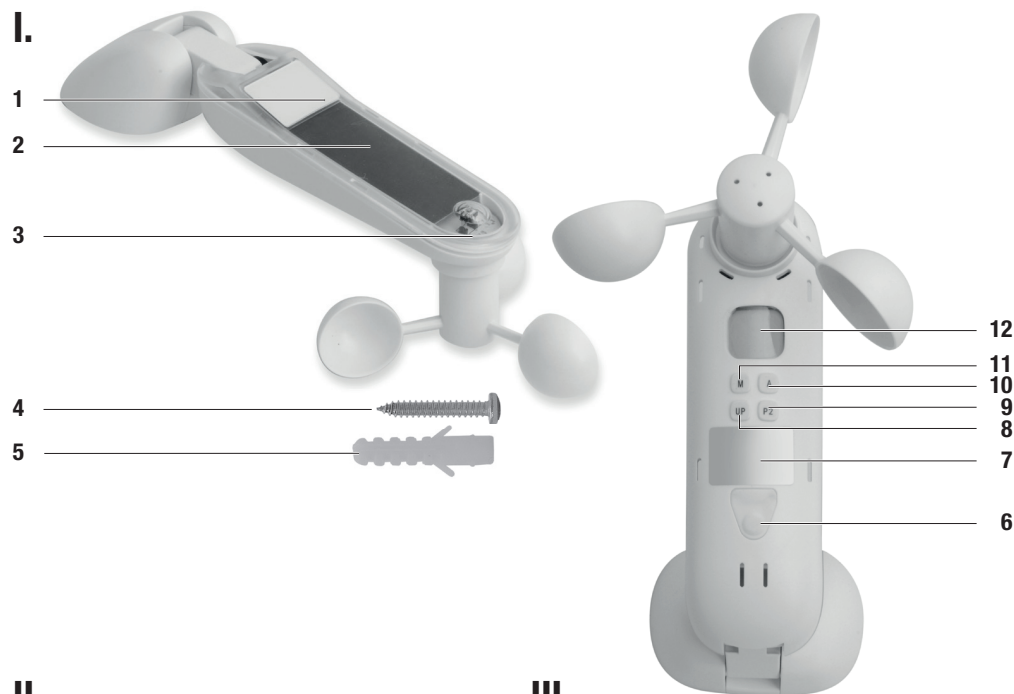
Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, HORNBACH Baumarkt AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio del tipo "sensore vento-sole" è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alla Direttiva Macchine 2006/42/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hornbach.com/productcompliance/

chi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.

- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

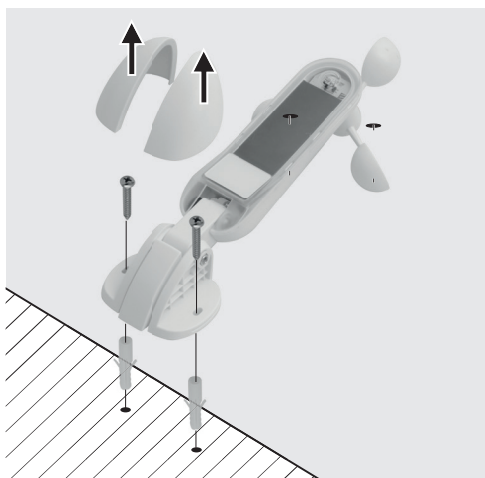
Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali. Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell'apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell'ambiente.



II.



III.



IV.



Wind-zonnesensor

(Linker uitvouwpagina)

I. Beschrijving

- 1 Zijpanelen
- 2 Zonnepaneel
- 3 Wind-zonnesensor
- 4 2x schroef
- 5 2x plug
- 6 Aan/uit-knop en USB-oplaadpoort
- 7 Label
- 8 knop **UP** (waarde verhogen)
- 9 knop **P2** (koppelen)
- 10 knop **A** (display-instelling / waarde verlagen)
- 11 knop **M** (menu)
- 12 Display

Installatie (Linker uitvouwpagina)

II. De wind-zonnesensor monteren

1. Trek het deksel van de USB-oplaadpoort open  6.
2. Laad de sensor via de USB-interface 6 gedurende 1 uur op bij 5 V DC / 0,5 A (micro-USB-kabel en adapter niet inbegrepen).
3. Sluit het deksel.

III. De wind-zonnesensor monteren

1. Duw de zijpanelen 1 naar achter. Kies een installatielocatie waar geen buizen of kabels lopen. Markeer de bevestigingsgaten en boor ze.
2. Plaats geschikte pluggen 5 en bevestig de sensor op zijn plaats met de schroeven 4. Plaats de zijpanelen 1 terug.

IV. Installatieposities

De wind-zonnesensor 3 kan in verschillende posities worden geïnstalleerd (zie foto's), afhankelijk van de installatievoorwaarden. Installeer de sensor zodanig dat het zonnepaneel voldoende daglicht krijgt en zodanig dat de windsensor volledig aan de wind blootgesteld.

Veiligheidsinstructies

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt, volg ze nauwgezet en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet in acht nemen ervan kan tot ernstig letsel leiden.

- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- Neem bij de installatie altijd de nationale installatieregels in acht.
- Het product mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico van elektrische schokken en ongelukken.
- De installatie en reparatie van het product mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn servicemedewerkers of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- De sensor moet worden losgekoppeld van de stroombron tijdens reiniging, onderhoud en bij het vervangen van onderdelen.
- Vaste bedieningselementen moeten na installatie zichtbaar en bedienbaar zijn.
- Risico op lichamelijk letsel door vallen of onderdelen! Krachtige wind kan de luifel beschadigen of uit de bevestiging scheuren. Als de wind-zonnesensor de luifel bij harde wind niet inschuift, schuift u de luifel handmatig in en controleert u de wind-zonnesensor. HORNBACH luifels zijn bestand tegen windsnelheden tot 37 km/u, mits correct gemonteerd en onderhouden. De combinatie van het type muur en het gebruikte montagemateriaal op uw installatieplaats kan resulteren in een lagere windweerstandsklasse van uw luifel.

Koppelen (Rechter uitvouwpagina)

V. Koppelen met afstandsbediening en luifelmotor

Lees de instructiehandleidingen van alle betreffende apparaten en neem ze in acht.

De afstandsbediening en luifel moeten zodanig worden gekoppeld dat de bovenste knop de luifel intrekt en de onderste knop de luifel uitschuift. Schuif de luifel uit.

1. De sensor moet uitgeschakeld zijn voordat u kunt koppelen (display blijft leeg na drukken op knoppen). Om de sensor uit te schakelen, houdt u knop **M** 11 op de wind-zonnesensor ingedrukt en drukt u op **6**. Laat eerst **6** los en vervolgens **M** 11. Druk op de knop **6**. Het display toont modus "001".
2. Schakel de voeding uit en weer in. Er is een lang geluid te horen.

3. Druk tweemaal met een dun, puntig gereedschap op instelknop P2 op de afstandsbediening. Er zijn twee korte geluiden te horen.
4. Druk op de instelknop **P2** 9 op de wind-zonnesensor binnen de volgende 6 seconden. Er zijn verschillende geluiden te horen. Herhaal anders de bovenstaande stappen.

Bij het instellen van de afstandsbediening worden alle oudere instellingen verwijderd. Druk op de knoppen binnen minder dan 6 seconden. Anders keren de instellingen terug naar de oorspronkelijke status.

Controleer voor het gebruik of via de knop **UP** 8 de luifel wordt gesloten.

Instellingen (Rechter uitvouwpagina)

VI. Schakelpunt instellen

Druk op knop **6** als het display leeg is. Druk gedurende 3 seconden op knop **M** 11. Het display knippert en toont het licht-schakelpunt waarboven de luifel moet worden geopend. Indien ingesteld op 00 kLux gaat de luifel nooit open. Gebruik de knoppen **UP** 8 en **A** 10 om de weergegeven waarde aan te passen. Druk opnieuw op de knop **M** 11. Het display toont het wind-schakelpunt waarboven de luifel moet worden gesloten. Indien ingesteld op 00 km/u, sluit de luifel nooit. Gebruik de knoppen **UP** 8 en **A** 10 om de weergegeven waarde aan te passen. Druk nogmaals op de knop **M** 11 om terug te keren naar de weergave van de gemeten lichtintensiteit en windkracht.

VII. Weergave van momenteel gemeten waarden

Druk op de knop **A** 10 om te wisselen tussen de weergave van de lichtintensiteit in kLux, de weergave van het windvermogen in km/u en een afwisselende weergave van lichtintensiteit en windkracht.

Lichtintensiteit

1 kLux
> 20 kLux
50 kLux
100 kLux

Windsnelheid

- 19 km/u
20 - 27 km/u
28 - 37 km/u
37 km/u
38 - 48 km/u

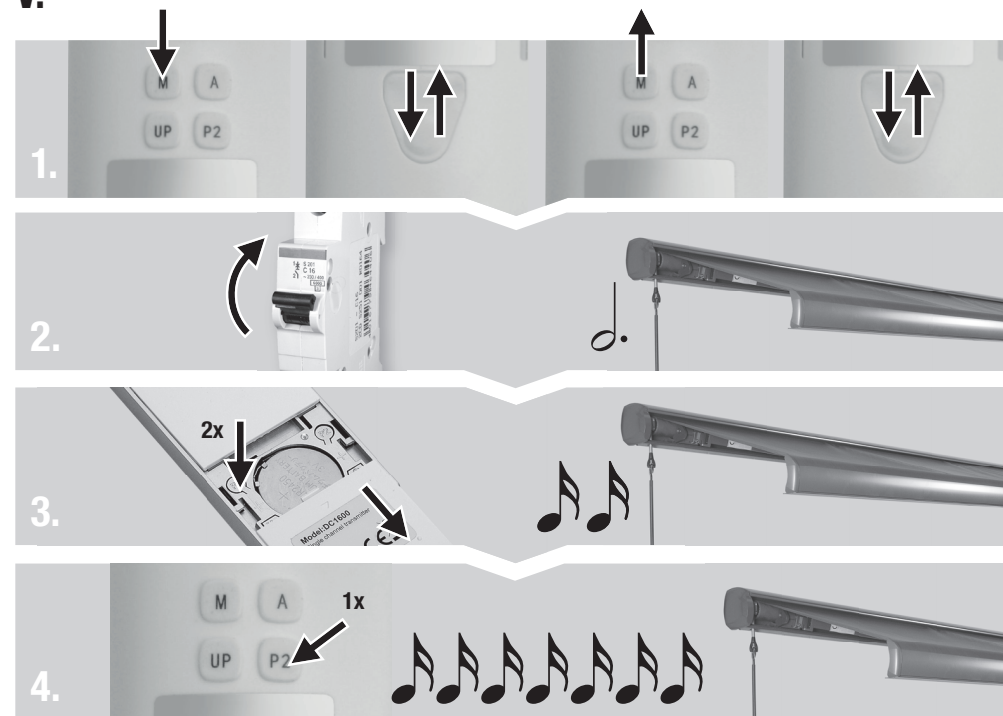
Intensiteit van de zon

bewolkt weer
gedeeltelijk bewolkt weer
aanbevolen eerste instelling
onbewolkt weer

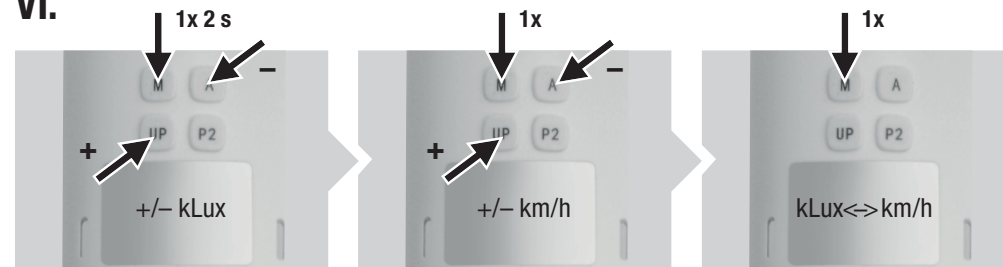
Implicatie

Bladeren en kleine twijgjes constant in beweging
Kleine takken beginnen te bewegen, los papier komt van de grond los
Takken van gemiddelde grootte bewegen, kleine bomen die in blad staan wiegen
max. belasting voor correct gemonteerde HORNBACH luifels (zie luifelhandleiding)
Grote takken bewegen, gebruik van een paraplu is moeilijk

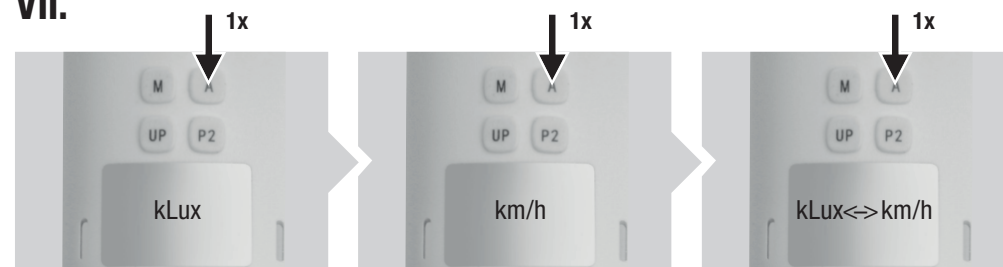
V.



VI.



VII.



Gebruikte symbolen



Lees deze handleiding zorgvuldig; bewaar de handleiding om hem later te kunnen raadplegen.



Opgelet: risico voor gezondheid en het product.



Klasse III apparaat, extra laag voltage (SELV)

Beoogd gebruik

Dit product is exclusief ontworpen voor het regelen van het openen en sluiten van luifels op basis van wind- en lichtomstandigheden. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Ander gebruik of modificatie van het product wordt beschouwd als oneigenlijk, niet-toegelaten gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren.

Technische gegevens

Model	10390468
Kleur	wit
Ingangsvoltage USB	5 V DC / 0,5 A
Werkstroom	< 20 mA
Beschermingsklasse	III
IP mate van bescherming	IP 44
Afmetingen	220 x 110 x 80 mm
Gewicht	0,21 kg
Radiofrequentie	433.925 MHz ±100 KHz
Maximaal zendvermogen	10,56 dBm
Werkingsbereik (buitenshuis)	> 100 m

Problemen oplossen

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Display leeg	Sensor is uitgeschakeld.	Druk op de knop 6 .
	Zonnepaneel is afgedekt.	Installeer de sensor zodanig dat het zonnepaneel voldoende daglicht krijgt. Maak het zonnepaneel regelmatig schoon.
	Batterij bijna leeg na opslag in het donker	Laad de sensor via de USB-interface 6 gedurende 1 uur op bij 5 V DC / 0,5 A.
Luifel reageert niet op zonlicht of wind.	De stroomvoorzorging van de luifel is onderbroken.	Controleer de stroomvoorzorging van de luifel.
	De schakelpunten zijn niet geschikt.	Corrigeer de schakelpunten (zie paragraaf “VI. Schakelpunt instellen”) Bij 00 wordt automatisch schakelen uitgeschakeld
	Het koppelen van sensor en luifel is mislukt.	Koppel volgens paragraaf “V. Koppelen met afstandsbediening en luifelmotor”.

Onderhoud en verzorging

Veeg het apparaat regelmatig af met een zachte, vochtige doek. Vuil op het zonnepaneel en op de zonnensensor is van negatieve invloed op de goede werking. Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen. Controleer de goede werking regelmatig.

Afvalverwerking



Het symbool van de “doorgestreepte vuilnisbak” wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu. HORNBAACH is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBAACH winkel.

Conformiteitsverklaring

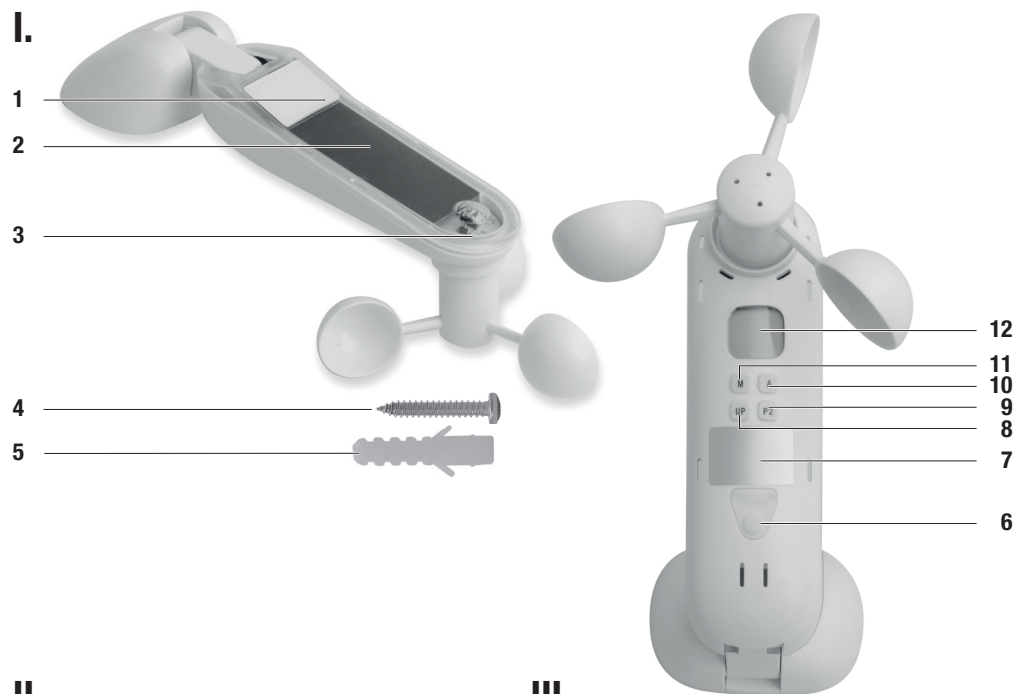
Hierbij verklaar ik, HORNBAACH Baumarkt AG, dat het type radioapparatuur “wind-zonnensensor” conform is met Richtlijn 2014/53/EU en de Machinerichtlijn 2006/42/EC.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internet-adres: www.hornbach.com/productcompliance/

- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBAACH winkel.
- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

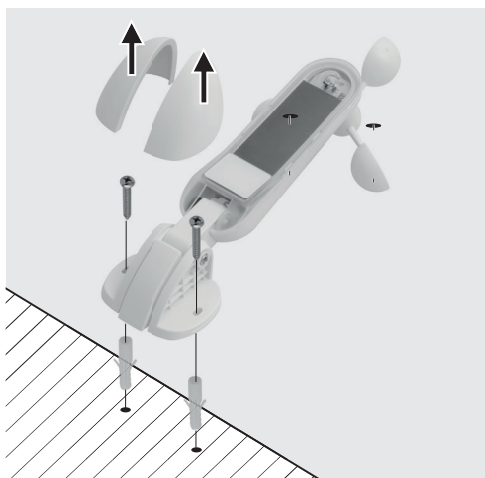
Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.



II.



III.



IV.



Vind-/solsensor

(Vänster utviksblad)

I. Beskrivning

- 1 Sidopaneler
- 2 Solcellspaneler
- 3 Vind- och solsensor
- 4 2x skruvar
- 5 2x pluggar
- 6 Strömbrytare och USB-laddningsuttag
- 7 Etikett
- 8 Knapp **UP** (öka värdet)
- 9 Knapp **P2** (parkoppling)
- 10 Knapp **A** (displayinställning/öka värdet)
- 11 Knapp **M** (meny)
- 12 Display

Installation (vänster utviksblad)

II. Montera vind- och solsensorn

1. Öppna locket till USB-laddningsuttaget genom att dra i det **6**.
2. Ladda sensorn via USB-uttaget **6** i en timme på 5 V DC/0,5 A (mikro-USB-kabel och adapter medföljer inte).
3. Stäng locket.

III. Montera vind- och solsensorn

1. Tryck bak sidopanelerna **1**. Välj en installationsplats där det inte finns rör eller kablar bakom. Markera fästhål och borra dem.
2. Sätt i lämpliga pluggar **5** och fäst sensorn med skruvarna **4**. Sätt tillbaka sidopanelerna **1**.

IV. Installationspositioner

Vind- och solssensorn **3** kan installeras i många positioner (se bilder) i enlighet med installationsvillkoren. Montera sensorn så att solcellspanelerna får tillräckligt dagsljus och så att vindsensorn är inte är placerad i lä.

⚠ Säkerhetsinstruktioner

Läs instruktionerna noga innan du använder produkten och förvara dem för framtida användning. Om de inte följs kan det leda till allvarliga personskador.

- Elarbete och reparationer måste utföras av en behörig elektriker.
- Följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.
- Produkten får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall.
- Installation och reparation av produkten ska endast utföras av tillverkaren, tillverkarens serviceombud eller person med liknande kompetens.
- Sensorn ska vara fränkopplad från strömkällan under rengöring, underhåll och vid byte av delar.
- Fasta kontroller ska vara synliga och kunna användas efter installation.
- Risk för personskador på grund av fallande delar! Stark vind kan skada markisen eller dra ut den från sitt fäste. Om vind-/solsensorn inte reagerar och drar in markisen vid starka vindar ska markisen dras in manuellt och vind-/solsensorn kontrolleras. HORNBACH markiser klarar en vindhastighet på upp till 37 km/h när de är korrekt monterade och korrekt underhållna. Kombinationen av väggtyp och monteringsmaterial som används på installationsplatsen kan leda till lägre vindklass för markisen.

Parkoppling (höger utviksblad)

V. Parkoppla fjärrkontrollen med markismotorn

Läs instruktionsmanualen för alla involverade enheter och följ dem.

Fjärrkontrollen och markisen måste paras så att den övre knappen för in markisen och den nedre knappen för ut markisen.

Föra ut markisen.

1. Sensorn måste vara frånslagen före parkopplingen (displayen förblir tom när man trycker på knapparna). Stäng av sensorn genom att hålla knappen **[M] 11** på vind-/solsensorn intryckt och tryck på knappen **[6]** 6. Släpp först **[6]** 6 och sedan **[M] 11**. Tryck på knappen **[6]** 6. Displayen visar läget "001".

2. Slå från och till strömförsörjningen igen. En lång ljudsignal hörs.

3. Tryck två gånger på inställningsknappen P2 på fjärrkontrollen med ett smalt spetsigt verktyg. Två korta ljudsignaler hörs.

4. Tryck på inställningsknappen **[P2] 9** på vind-/solsensorn inom sex sekunder. Flera ljudsignaler hörs. Upprepa i annat fall ovanstående steg.

När fjärrkontrollen ställs in raderas alla äldre inställningar. Tryck på knapparna inom 6 sekunder. Annars återgår inställningarna till originalläget. Kontrollera före användning att Upp-knappen **[UP] 8** stänger markisen när den trycks in.

Inställningar (höger utviksblad)

VI. Inställning av växlingspunkt

Tryck på knappen **[6]** 6 om displayen är tom. Tryck in knappen **[M] 11** i tre sekunder. Displayen blinkar och visar växlingspunkten för den ljusintensitet som markisen ska öppnas. Om den är inställd på 00 klx öppnas aldrig markisen. Använd knapparna **[UP] 8** och **[A] 10** för att anpassa det visade värdet. Tryck en gång till på knappen **[M] 11**. Displayen visar växlingspunkten för vindhastigheten som markisen ska stängas. Om den är inställd på 00 km/h stängs aldrig markisen. Använd knapparna **[UP] 8** och **[A] 10** för att anpassa det visade värdet. Tryck på knappen **[M] 11** en gång till för att gå tillbaka till visning av uppmätt ljusintensitet och vindhastighet.

VII. Display med aktuellt uppmätta värden

Tryck på knappen **[A] 10** för att växla mellan display för ljusintensitet i klx, display för vindhastighet i km/h och en display som växlar mellan ljushastighet och vindhastighet.

Ljusintensitet

1 klx
över 20 klx

50 klx

100 klx

Vindhastighet

- 19 km/h

20–27 km/h

28–37 km/h

37 km/h

38–48 km/h

Solens intensitet

molnigt

delvis molnigt

rekommenderad första inställning

klart

Innebörd

Löv och små grenar är konstant i rörelse

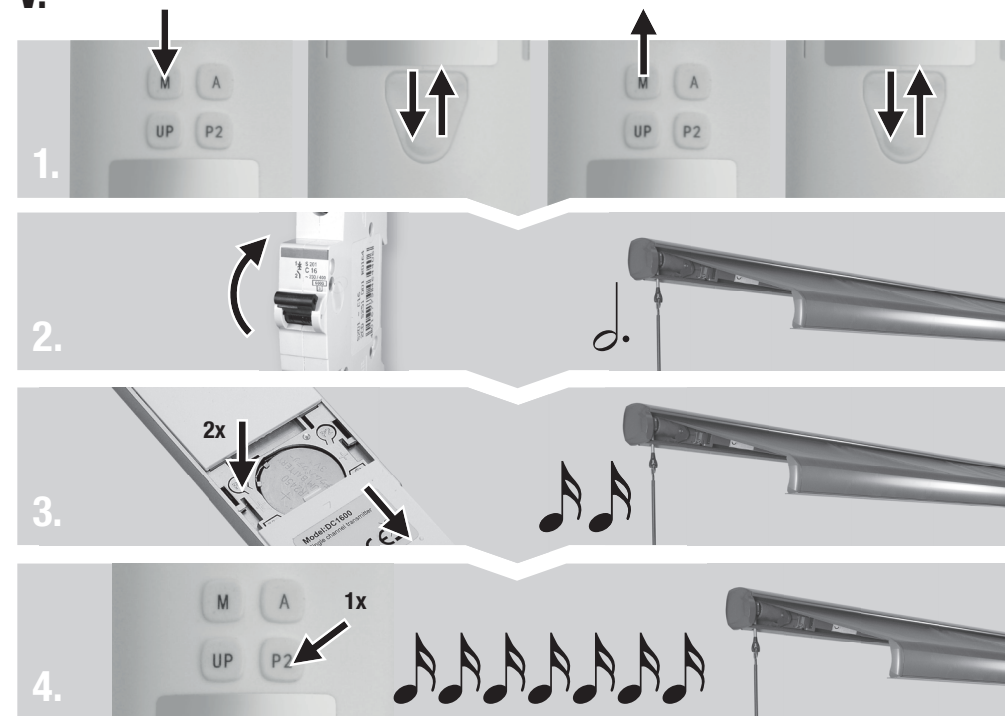
Tunnare grenar rör på sig, löst papper lyfter från marken

Medelkraftiga grenar rör sig, mindre lövträd svajar

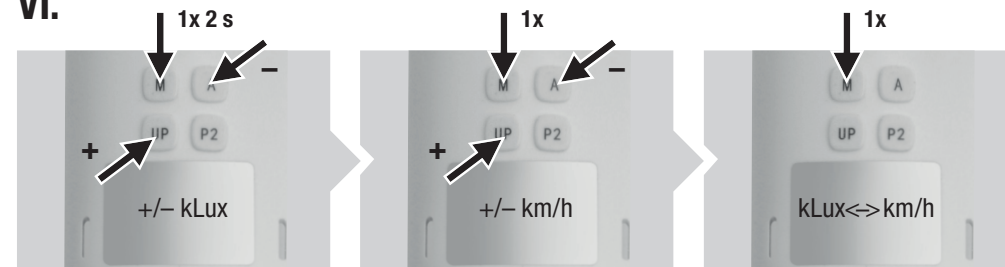
max. belastning på korrekt monterad HORNBAACH-markis (se markismanualen)

Stora grenar rör sig, svårt att använda paraply

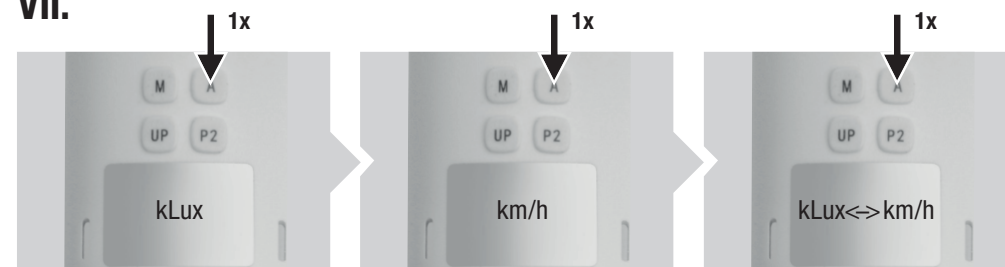
V.



VI.



VII.



Använda symboler



Läs handboken noga och spara den för framtida bruk.



Försiktig: Risk för skador på hälsan och produkten.



Klass III-utrustning, klenspanning (SELV)

Avsedd användning

Denna produkt är uteslutande konstruerad för styrning av öppning och stängning av markiser efter vind- och ljusförhållandena. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning. All annan användning eller modifiering av produkten anses vara icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

Tekniska data

Modell	10390468
Färg	vit
Inspänning USB	5 V DC/0,5 A
Arbetsström	< 20 mA
Skyddsklass	III
IP-klass	IP 44
Mått	220 x 110 x 80 mm
Vikt	0,21 kg
Radiofrekvens	433,925 MHz ±100 kHz
Max. överföringseffekt	10,56 dBm
Räckvidd (utomhus)	> 100 m

Felsökning

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Tom display	Sensorn är frånslagen.	Tryck på knappen  6 .
	Solcellspanelen är övertäckt.	Installera sensorn på ett sådant sätt att solcellspanelen får tillräckligt med dagsljus. Rengör solcellspanelen regelbundet.
Markisen reagerar inte på solljus eller vind.	Batterinivån låg efter förvaring där det är mörkt	Ladda sensorn via USB-uttaget 6 i en timme på 5 V DC/0,5 A.
	Strömförsörjningen är bruten till markisen.	Säkerställ markisens strömförsörjning.
	Växlingspunkterna är inte lämpligt inställda.	Korrigera växlingspunkterna (se avsnitt "VI. Inställning av växlingspunkt") Vid 00 är automatisk koppling från
	Parkoppling av sensor och markis misslyckades.	Parkoppla enligt avsnitt "V. Parkoppla fjärrkontrollen med markismotorn".

Underhåll och skötsel

Torka regelbundet av enheten med en mjuk, fuktig trasa. Smuts på solcellspanelen och solsensorn påverkar funktionen negativt. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel. Kontrollera regelbundet korrekt funktion.

Avfallshantering



Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

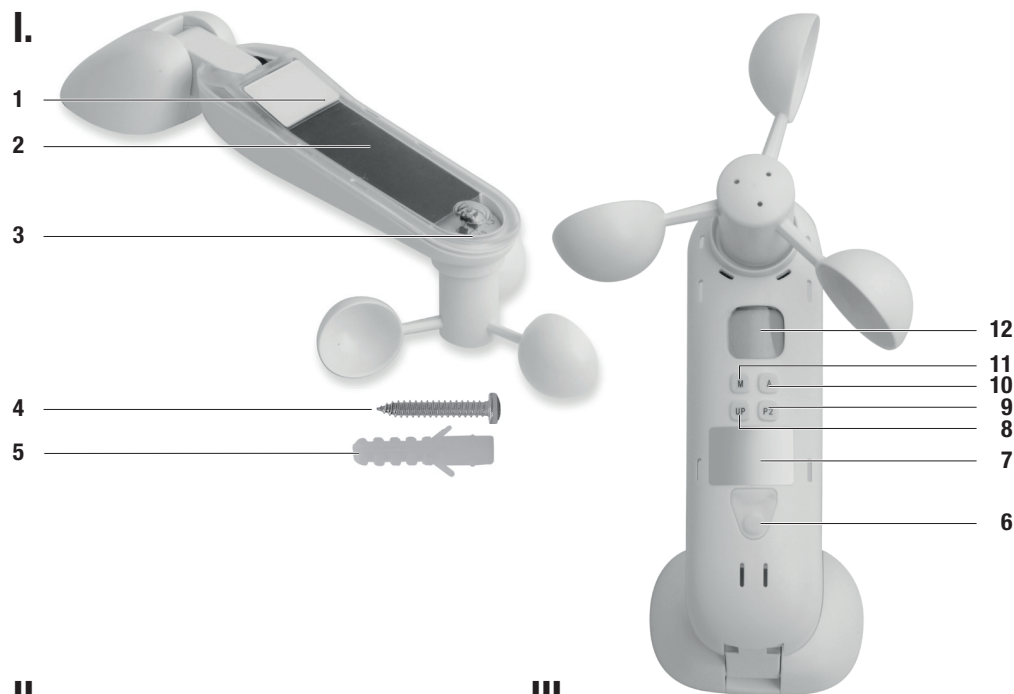
I Tyskland är HORNBAH skyldiga att:

- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBAH-butiken.

Intyg om överensstämmelse

Härmed försäkrar HORNBAH Baumarkt AG att denna typ av radioutrustning "vind- och solsensor" överensstämmer med direktiv 2014/53/EU och maskindirektivet 2006/42/EG. Fullständig text i Intyget om överensstämmelse återfinns på följande webbadress: www.hornbach.com/productcompliance/

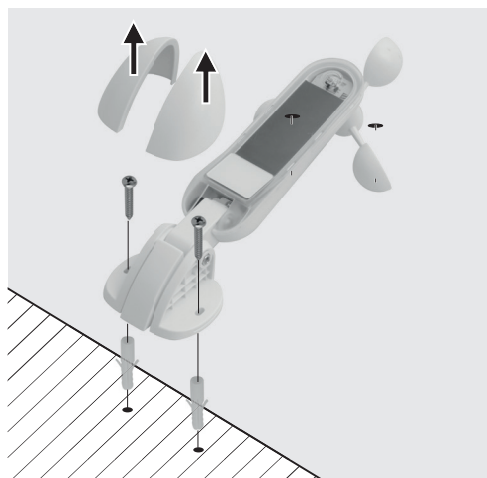
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBAH-butik.
 - vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.
- Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.
- Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshandla det miljövänligt.



II.



III.



IV.



Senzor větru a slunce

(rozkládací stránka vlevo)

I. Popis

- 1 Boční panely
- 2 Solární panel
- 3 Snímač větru a slunce
- 4 2x Šroub
- 5 2x Hmoždinka
- 6 Tlačítko ZAP/VYP a USB port pro nabíjení
- 7 Štítek
- 8 Tlačítko **UP** (snížení hodnoty)
- 9 Tlačítko **P2** (párování)
- 10 Tlačítko **A** (nastavení displeje / snížení hodnoty)
- 11 Tlačítko **M** (nabídka)
- 12 Displej

Instalace (rozkládací stránka vlevo)

II. Montáž snímače větru a slunce

1. Vytáhněte kryt nabíjecího portu USB  6.
2. Nabíjejte senzor přes USB rozhraní 6 1 hodinu při 5 V DC / 0,5 A (kabel mikro USB a adaptér nejsou součástí dodávky).
3. Zavřete poklop.

III. Montáž snímače větru a slunce

1. Zatlačte zpět boční panely 1. Vyberte místo instalace bez potrubí nebo kabelů za ním. Označte si umístění upevňovacích otvorů a vyvrtejte je.
2. Vložte vhodné zástrčky 5 a upevněte senzor na místo pomocí šroubů 4. Vraťte zpět boční panely 1.

IV. Montážní pozice

Snímač větru a slunce 3 může být instalován v několika pozicích (viz obrázky) dle podmínek instalace. Nainstalujte senzor tak, aby solární panel měl dostatek denního světla, a aby byl senzor větru plně vystaven větru.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte tyto pokyny, pečlivě je dodržujte a uschovejte pro budoucí použití. Jejich nedodržení může vést k vážnému zranění.

- Práce na elektrickém vybavení a jeho opravy musí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář.
- Během instalace vždy dodržujte národní předpisy k instalaci.
- Je zakázáno produkt jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody.
- Instalaci a opravu produktu provádí pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo jiná kvalifikovaná osoba.
- Během čištění, údržby a při výměně součástí musí být snímač odpojen od zdroje energie.
- Upevněné ovládací prvky musí být po instalaci viditelné a funkční.
- Nebezpečí poranění padajícími díly! Silný vítr může poškodit markýzu nebo ji vytrhnout z upevnění. Pokud senzor větru a slunce v případě silného větru markýzu nezatáhne, zatáhněte markýzu ručně a zkontrolujte senzor větru a slunce. Markýzy HORNBACH vydrží při správném namontování a údržbě rychlost větru až 37 km/h. Kombinace typu stěny a montážního materiálu použitého na montážním místě může mít za následek snížení třídy odolnosti proti zatížení větrem Vaší markýzy.

Párování (rozkládací stránka vpravo)

V. Spárování s dálkovým ovládáním a markýzou

Přečtěte si návody k použití všech zapojených zařízení a postupujte podle nich.

Dálkové ovládání a markýza musí být spárovány tak, aby horní tlačítko markýzy roztahovalo a spodní tlačítko markýzy stahovalo.

Roztažení markýzy.

1. Před párováním musí být senzor vypnutý (displej zůstane prázdný i po stisknutí kláves). Chcete-li senzor vypnout, podržte tlačítko **[M] 11** na senzoru větru a slunce stiskněte a stiskněte tlačítko **[6] 6**. Nejprve uvolněte **[6] 6** a poté **[M] 11**. Stiskněte tlačítko **[6] 6**. Na displeji se objeví režim "001".
2. Vypněte a znovu zapněte napájení. Je slyšet táhlý tón.

3. Tenkým špičatým nástrojem dvakrát stiskněte nastavovací tlačítko P2 na dálkovém ovládání. Měl by zaznít dvakrát krátký tón.

4. Stiskněte tlačítko **[P2] 9** na senzoru větru a slunce během následujících 6 sekund. Je slyšet několik zvuků. Jinak výše uvedené kroky opakujte.

Nastavení dálkového ovladače vymaže všechna starší nastavení. Stiskněte tlačítka v intervalu kratším než 6 s. Jinak se nastavení vrátí do původního stavu.

Před použitím se ujistěte, že tlačítko Nahoru **[UP] 8** při stisknutí zavře markýzu.

Nastavení (rozkládací stránka vpravo)

VI. Nastavení spínacího bodu

Stiskněte tlačítko **[6] 6**, pokud je displej prázdný. Stiskněte tlačítko **[M] 11** na 3 sekundy. Displej bliká a ukazuje spínací bod světla, nad kterým by se měla markýza otevřít. Pokud je nastavena hodnota 00 kLux, markýza se nikdy neotevře. Použijte tlačítka **[UP] 8** a **[A] 10** pro přizpůsobení zobrazené hodnoty. Stiskněte opět tlačítko **[M] 11**. Na displeji se zobrazuje spínací bod větru, nad kterým by se měla markýza zavřít. Pokud je nastavena na 00 km / h, markýza se nikdy nezaavře. Použijte tlačítka **[UP] 8** a **[A] 10** pro přizpůsobení zobrazené hodnoty. Stiskněte opět tlačítko **[M] 11** pro návrat k zobrazení naměřené intenzity světla a větru.

VII. Zobrazení aktuálně naměřených hodnot

Stiskněte tlačítko **[A] 10** pro přepínání mezi zobrazením intenzity světla v kLux, zobrazením síly větru v km/h a střídavým zobrazením intenzity světla a síly větru.

Intenzita světla

1 kLux
přes 20 kLux
50 kLux
100 kLux

Intenzita slunce

zatažená obloha
částečně zatažená obloha
doporučené první nastavení
nebe bez oblačnosti

Rychlost větru

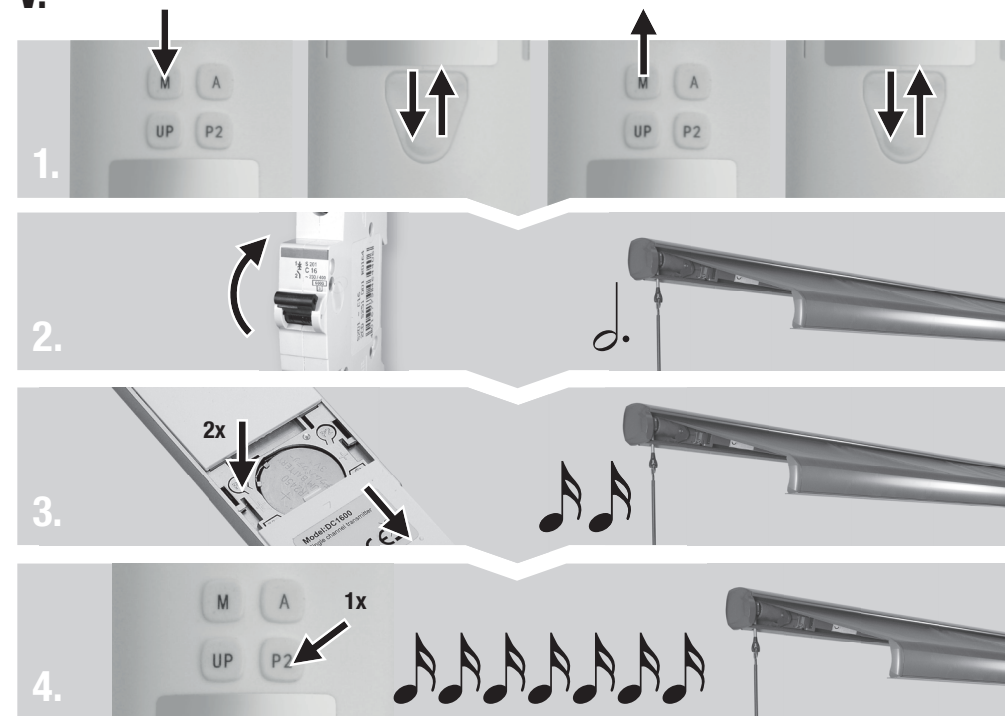
- 19 km/h
20 - 27 km/h
28 - 37 km/h
37 km/h

Možné důsledky

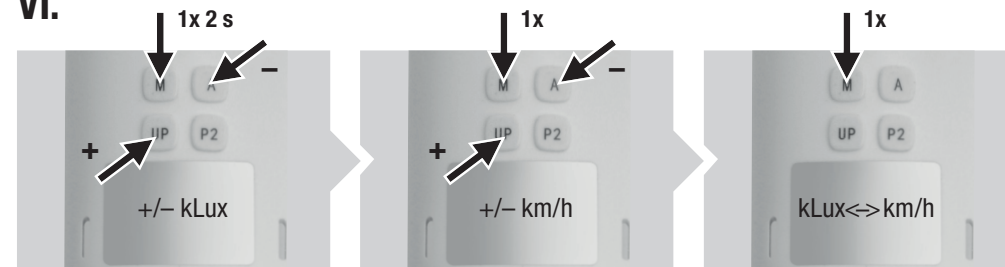
Listy a malé větvičky se konstantně pohybují
Malé větvičky se začínají pohybovat, volný papír se zvedne ze země
Větve střední velikosti se pohybují, malé listnaté stromy se kývají
max. zatížení pro správné namontované markýzy HORNBACH (viz návod k markýze)
Velké větve jsou v pohybu, použití deštníku se stává obtížným

38 - 48 km/h

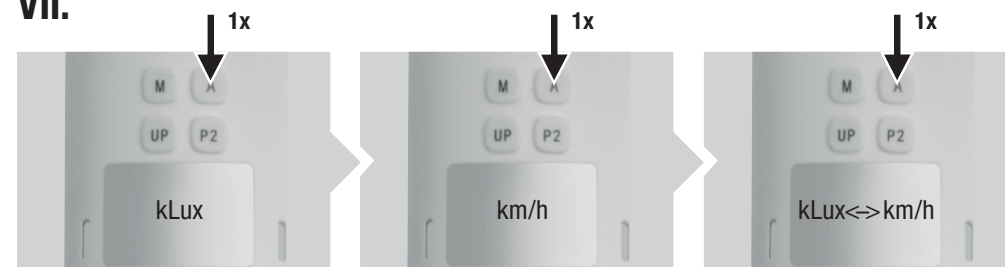
V.



VI.



VII.



Použité symboly



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Pozor: Riziko ohrožující zdraví a výrobek.



Zařízení třídy III, velmi nízké napětí (SELV)

Účel použití

Tento produkt je určen výhradně k ovládání otevírání a zavírání markýz podle větru a světelných podmínek. Výrobek není určen pro komerční použití.

Jakékoliv jiné použití nebo úpravy výrobku jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

Technické údaje

Model	10390468
Barva	bílá
Vstupní napětí USB	5 V DC / 0,5 A
Pracovní proud	< 20 mA
Třída ochrany	III
IP stupeň ochrany	IP 44
Rozměry	220 x 110 x 80 mm
Hmotnost	0,21 kg
Rádiová frekvence	433,925 MHz ±100 KHz
Max. vysílací výkon	10,56 dBm
Rozsah platnosti (venku)	> 100 m

Odstraňování problémů

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Displej je prázdný	Senzor je vypnutý.	Stiskněte tlačítko 6.
	Solární panel je zakrytý.	Nainstalujte senzor tak, aby solární panel měl dostatek denního světla. Solární panel pravidelně čistěte.
	Po skladování ve tmě je baterie téměř vybitá.	Nabíjejte senzor přes USB rozhraní 6 1 hodinu při 5 V DC / 0,5 A.
Markýza nereaguje na sluneční světlo nebo vítr.	Napájení markýzy je přerušeno.	Zajistěte napájení markýzy.
	Spínací body nejsou vhodné.	Upravte spínací body (viz část „VI. Nastavení spínacího bodu“) V 00 je automatické přepínání vypnuté
	Spárování senzoru a markýzy se nezdařilo.	Spárování proveďte podle části „V. Spárování s dálkovým ovládáním a motorem markýzy“.

Údržba a péče

Přístroj pravidelně otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Nečistoty na solárním panelu a na slunečním senzoru zhoršují správnou funkčnost. Nikdy nepoužívejte brusné prášky ani chemické čisticí látky. V pravidelných intervalech kontrolujte správnou funkčnost.

Likvidace odpadů



Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů (směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.

Prohlášení o shodě

Hereby, HORNBACH Baumarkt AG prohlašuje, že typ rádiového zařízení „snímač větru a slunce“ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a směrnicí o strojním zařízení 2006/42/ES.

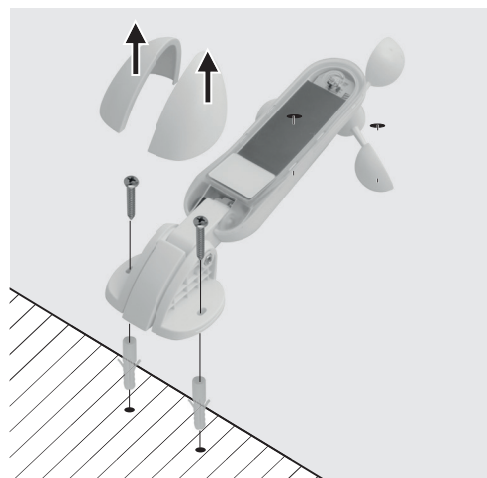
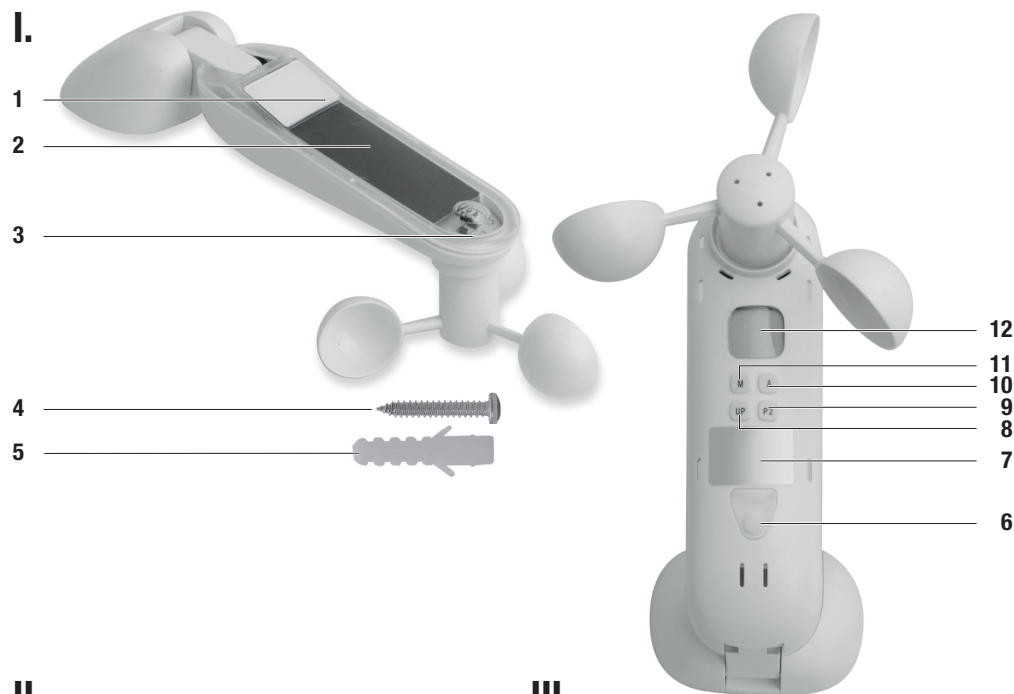
Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

www.hornbach.com/productcompliance/

- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).
- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.



IV.



Snímač vetra a slnka

(Ľavá rozkladacia stránka)

I. Popis

- 1 Bočné panely
- 2 Solárny panel
- 3 Senzor vetra a slnka
- 4 2x Skrutka
- 5 2x Stenová zásuvka
- 6 Hlavný spínač a nabíjací port USB
- 7 Štítok
- 8 Tlačidlo **UP** (zvýšiť hodnotu)
- 9 Button **P2** (párovanie)
- 10 Tlačidlo **A** (nastavenie displeja/znížiť hodnotu)
- 11 Button **M** (ponuka)
- 12 Displej

Inštalácia (Ľavá rozkladacia stránka)

II. Montáž snímač vetra a slnka

1. Potiahnite otvorte veko nabíjacieho portu USB 6.
2. Senzor nabíjajte cez rozhranie USB 6 po dobu 1 hodiny pri 5 V DC/0,5 A (kábel micro USB a adaptér nie sú súčasťou balenia).
3. Zatvorte veko.

III. Montáž snímač vetra a slnka

1. Zatláčajte bočné panely 1. Vyberte miesto inštalácie, za ktorým kde nie sú rúrky ani káble. Vyznačte upínacie otvory a vyvŕtajte ich.
2. Vložte vhodné zátky 5 a pripevnite snímač pomocou skrutiek 4. Znova namontujte bočné panely 1.

IV. Montážne polohy

Senzor vetra a slnka 3 možno namontovať v niekoľkých polohách (pozrite obrázky), v závislosti od podmienok montáže. Nainštalujte snímač tak, aby na solárny panel dopadal dostatok denného svetla a aby bol snímač vetra plne vystavený vetru.

⚠ Bezpečnostné pokyny

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod, dôkladne sa ním riadte a odložte ho na budúce použitie. Pri nedodržaní môže dôjsť k závažnému zraneniu.

- Elektrické práce a opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- Počas inštalácie vždy dodržiavajte štátne predpisy pre inštaláciu.
- Produkt sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a nehody.
- Inštaláciu a opravu produktu smie vykonávať len výrobca alebo jeho servisný zástupca či podobne kvalifikovaná osoba.
- Počas čistenia, údržby a výmeny dielov musí byť senzor odpojený od napájania.
- Pevné ovládacie prvky musia byť po inštalácii viditeľné a funkčné.
- Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi dielmi! Silný vietor môže markízu poškodiť alebo vytrhnúť z jej upevnenia. Ak sa snímaču vetra a slnka nepodari zatahnúť markízu v prípade silného vetra, markízu zatahnite ručne a skontrolujte snímač vetra a slnka. Markízy HORNBAACH znesú pri správnom namontovaní a údržbe rýchlosť vetra až 37 km/h. Kombinácia typu steny a montážneho materiálu použitých na mieste inštalácie by mohla mať pre markízu za následok nižšiu triedu odolnosti voči vetru.

Párovanie (pravá rozkladacia strana)

V. Spárovanie s diaľkovým ovládaním a motorom markízy

Prečítajte si návody na použitie všetkých príslu-
ných zariadení a postupujte podľa nich.

Diaľkové ovládanie a markíza musia byť spáro-
vané takým spôsobom, aby horný kľúč markízu
zaťahoval a spodný kľúč ju rozťahoval.

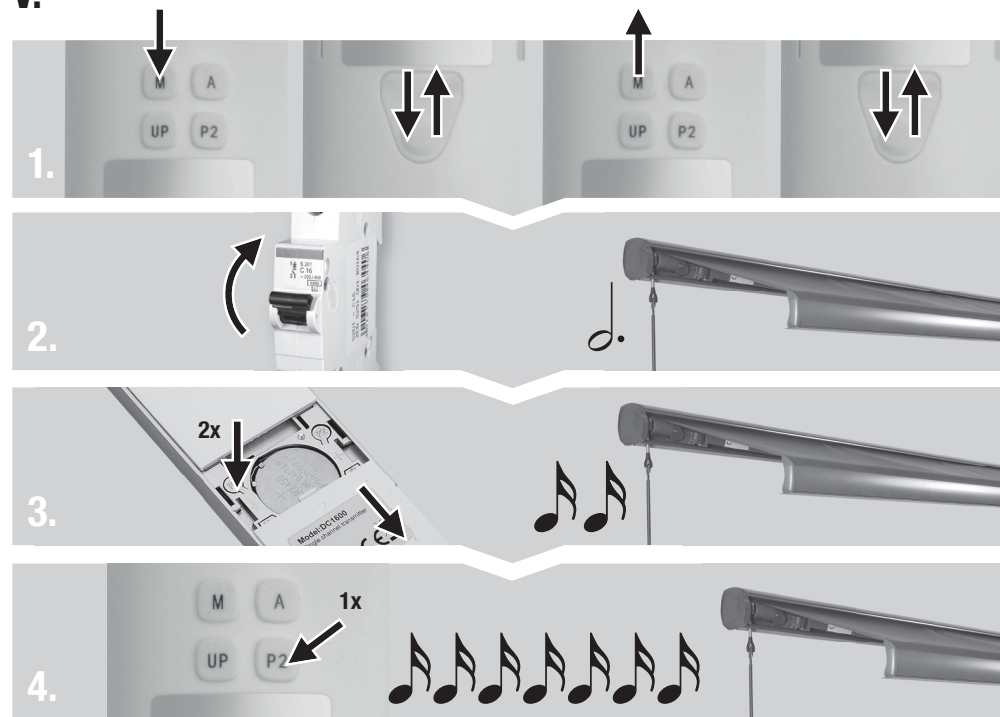
Roztiahnite markízu.

1. Pred spárovaním musí byť snímač vypnutý
(displej zostane po stlačení klávesov prázdny).
Ak chcete snímač vypnúť, podržte stlačené
tlačidlo **M** 11 na snímači vetra a slnka a
stlačte tlačidlo **6**. Najskôr uvoľnite **6** a
potom **M** 11. Stlačte tlačidlo **6**. Na displeji
sa zobrazí režim „001“.
2. Vypnite a znovu zapnite napájanie. Zaznie dlhý
zvuk.

3. Tenkým hrotom dvakrát stlačte nastavovacie
tlačidlo P2 na diaľkovom ovládači. Zaznejú
dva krátke zvuky.
4. Počas nasledujúcich 6 sekún stlačte nastavo-
vacie tlačidlo **P2** 9 na snímači vetra a slnka.
Bude počuť niekoľko zvukov. Inak zopakujte
vyššie uvedené kroky.

Nastavením diaľkového ovládača sa odstráni
všetky staršie nastavenia. Tlačidlá stláčajte v
intervale kratšom ako 6 sekúnd. V opačnom prí-
pade sa nastavenia vrátia do pôvodného stavu.
Pred použitím skontrolujte, či tlačidlo Up **UP** 8
zatvorí markízu po stlačení.

V.



Nastavenia (pravá rozkladacia strana)

VI. Nastavenie bodu spínania

Ak je displej prázdny, stlačte tlačidlo **6**. Na
3 sekundy stlačte tlačidlo **M** 11. Displej bliká a
zobrazuje bod spínania svetla, nad ktorým by sa
mala markíza otvárať. Ak je nastavená hodnota
00 kLuxov, markíza sa nikdy neotvorí. Pomocou
tlačidiel **UP** 8 a **A** 10 upravte zobrazenú hodno-
tu. Znova stlačte tlačidlo **M** 11. Displej zobrazuje
bod spínania vetra, nad ktorým by sa mala mar-
kíza zatvárať. Ak je nastavená hodnota 00 km/h,
markíza sa nikdy nezatvorí. Pomocou tlačidiel
UP 8 a **A** 10 upravte zobrazenú hodnotu. Znova
stlačte tlačidlo **M** 11 a vrátite sa na displej na-
meranej intenzity svetla a sily vetra.

VII. Zobrazenie aktuálne nameraných hodnôt

Stlačením tlačidla **A** 10 prepínate medzi zobra-
zením intenzity svetla v kLuxoch, zobrazením sily
vetra v km/h a striedavým zobrazením intenzity
svetla a sily vetra.

Intenzita svetla

1 kLux
viac ako
20 kLuxov
50 kLuxov
100 kLuxov

Rýchlosť vetra

- 19 km/h
20–27 km/h
28–37 km/h
37 km/h

38–48 km/h

Intenzita slnka

zatiehnutá obloha
čiastočne zatiehnutá obloha

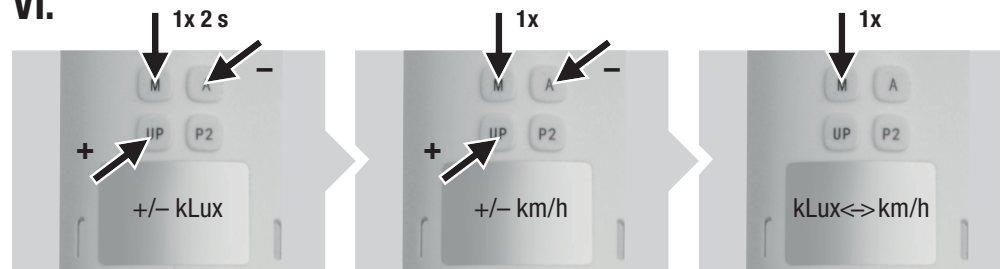
odporúčané prvé nastavenie

zatiehnutá obloha

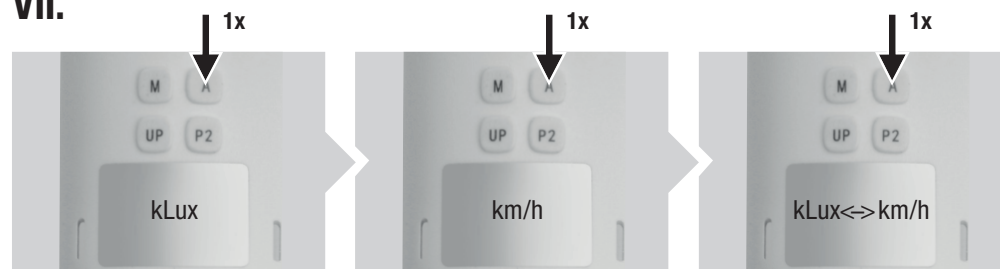
Implikácia

Listy a menšie konáre sa ne-
ustále pohybujú
Začínajú sa pohybovať malé ko-
náre, uvoľnený papier sa dvíha
zo zeme
Pohybujú sa konáre strednej
veľkosti, kôlišu sa menšie stro-
my s listami
**max. zaťaženie pre správ-
ne namontované markízy
HORNBACH (pozrite príručku
k markíze)**
Hýbu sa veľké konáre, použitie
dáždnikov je náročné

VI.



VII.



Použité symboly



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Upozornenie: Riziko pre zdravie a produkt.



Spotrebič triedy III, veľmi nízke napätie (SELV)

Účel použitia

Tento produkt je určený výlučne na riadenie otvárania a zatvárania markíz podľa veterných a svetelných podmienok. Produkt nie je určený na komerčné použitie.

Akkoľvek iné použitie alebo modifikácia na tomto produkte sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

Technické údaje

Model	10390468
Farba	biela
Vstupné napätie USB	5 V DC/0,5 A
Pracovný prúd	<20 mA
Trieda ochrany	III
Stupeň IP ochrany	IP44
Rozmery	220 x 110 x 80 mm
Hmotnosť	0,21 kg
Rádiová frekvencia	433,925 MHz ±100 KHz
Max. vysielací výkon	10,56 dBm
Rozsah platnosti (v exteriéri)	> 100 m

Riešenie problémov

PROBLÉM	PRIČINA	RIEŠENIE
Prázdny displej	Snímač je vypnutý.	Stlačte tlačidlo 6.
	Solárny panel je zakrytý.	Nainštalujte snímač tak, aby na solárny panel dopadal dostatok denného svetla. Solárny panel pravidelne čistite.
	Po uskladnení v tme je batéria takmer vybitá	Snímač nabíjajte cez rozhranie USB 6 po dobu 1 hodiny pri 5 V DC/0,5 A.
	Je prerušené napájanie markízy.	Skontrolujte napájanie markízy.
Markíza nereaguje na slnečné svetlo ani na vietor.	Bod spínania je nevhodný.	Správne body spínania (pozrite odsek „VI. Nastavenie bodu spínania“) Pri hodnote 00 je automatické vypínanie vypnuté
	Párovanie snímača a markízy neúspešné.	Párovanie podľa časti „V. Spárovanie s diaľkovým ovládačom a motorom markízy“.

Údržba a starostlivosť

Pravidelne utierajte zariadenie mäkkou vlhkou tkaninou. Nečistoty na solárnom paneli a na slnečnom snímači zhoršujú správne fungovanie. Nikdy nepoužívajte brúsne prášky alebo chemické čistiace prostriedky. V pravidelných intervaloch kontrolujte správne fungovanie.

Likvidácia odpadu



Symbol „priečiarknutý kontajner na odpadky“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBACH je v Nemecku povinný:

- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.

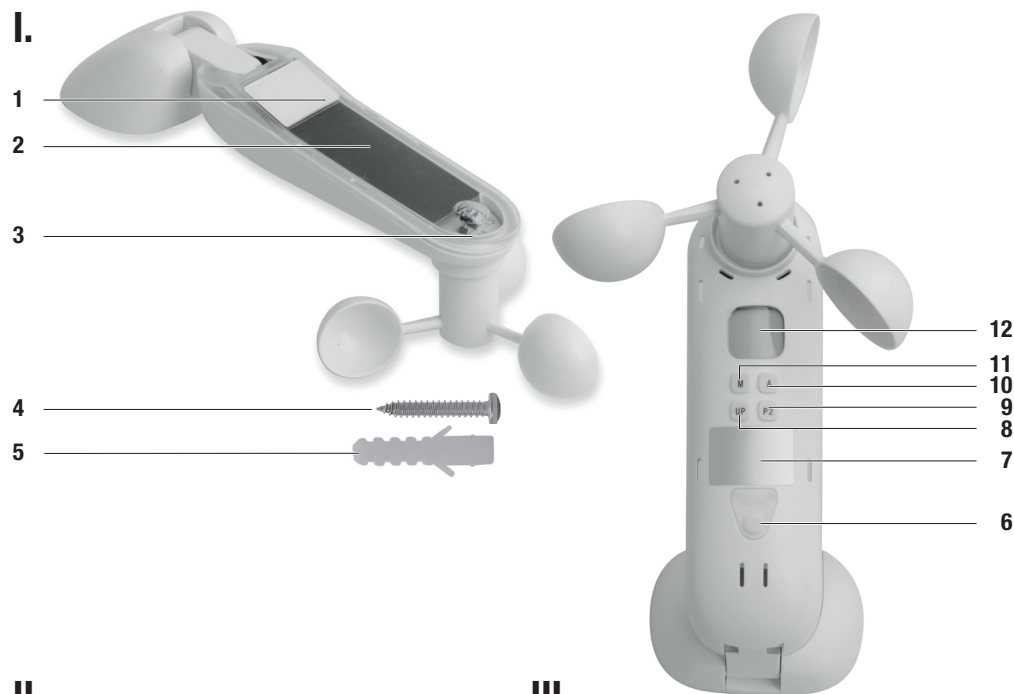
Vyhlásenie o zhode

HORNBACH Baumarkt AG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu „senzor vetra a slnka“ je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a smernicou pre strojné zariadenia 2006/42/EC. Plné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hornbach.com/productcompliance/

- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).
- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu www.hornbach.com alebo na miestne úrady.

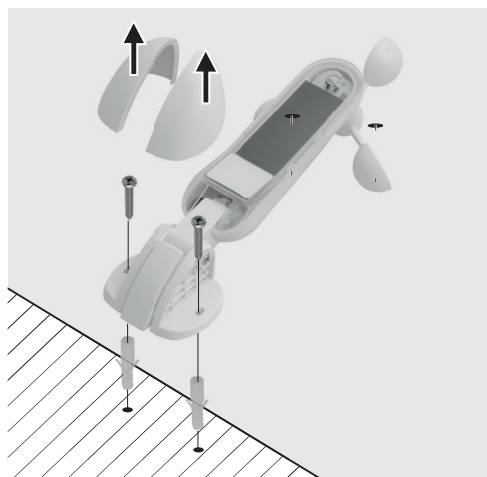
Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusení. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.



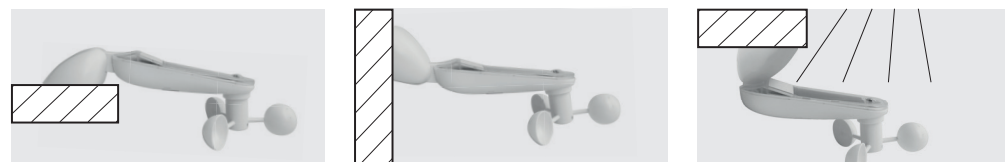
II.



III.



IV.



Senzor de vânt și soare

(pagina pliată din stânga)

I. Descriere

- 1 Panouri laterale
- 2 Panou solar
- 3 Senzor de soare și vânt
- 4 2x șuruburi
- 5 2x dibluri de perete
- 6 Buton On/Off (pornit/oprit) și port de încărcare USB
- 7 Etichetă
- 8 Buton **UP** (mărire valoare)
- 9 Buton **P2** (împerechere)
- 10 Buton **A** (afișare setare / reducere valoare)
- 11 Buton **M** (meniu)
- 12 Afișaj

Instalare (pagina pliată din stânga)

II. Montarea senzorului de soare și vânt

1. Deschideți capacul portului de încărcare USB  6.
2. Încărcați senzorul prin interfața USB 6 timp de 1 oră la 5 V DC / 0,5 A (cablul micro USB și adaptorul nu sunt incluse).
3. Închideți capacul.

III. Montarea senzorului de soare și vânt

1. Împingeți înapoi panourile laterale 1. Selectați un loc de instalare fără țevi și conducte amplasate dedesubt. Marcați găurile de fixare și executați găurile.
2. Introduceți diblurile 5 și fixați senzorul în poziție cu șuruburile 4. Puneți la loc panourile laterale 1.

IV. Poziții de montare

Senzorul de soare și vânt 3 poate fi montat în diferite poziții (vezi figurile), în funcție de condițiile de montare. Instalați senzorul astfel încât panoul solar să primească suficientă lumină și senzorul de vânt să fie complet expus la vânt.

⚠️ Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului, să le respectați cu strictețe și să le păstrați pentru eventualele utilizări ulterioare. Nerespectarea acestora poate duce la vătămări corporale grave.

- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați.
- În timpul instalării respectați reglementările naționale referitoare la instalare.
- Produsul nu trebuie modificat în nici un fel. Pericol de electrocutare și de accidentare.
- Montarea și repararea produsului poate fi efectuată doar de către producător sau agentul de service al acestuia sau de persoane calificate în mod asemănător.
- Senzorul trebuie deconectat de la sursa sa de alimentare electrică pe durata curățării, întreținerii și la înlocuirea pieselor.
- Elementele de comandă fixe trebuie să fie vizibile și operabile după montare.
- Pericol de rănire din cauza pieselor ce cad! Vântul puternic poate deteriora marchiza sau o poate scoate din montaj. Dacă senzorul de soare și vânt nu reușește să retragă copertina în caz de vânt puternic, retrageți copertina manual și verificați senzorul de soare și vânt. Marchizele HORNBAACH suportă o viteză a vântului de până la 37 km/h atunci când sunt montate și întreținute corespunzător. Combinația dintre tipul de zid și materialul de montaj utilizat la locul de instalare poate rezulta într-o clasă de rezistență la vânt mai redusă pentru marchiza dumneavoastră.

Împerechere (pagina pliată din dreapta)

V. Împerecherea cu telecomanda și motorul marchizei

Citiți manualele de utilizare ale tuturor dispozitivelor implicate și respectați-le.

Telecomanda și marchiza trebuie împerecheate astfel încât tasta superioară să retragă marchiza, iar tasta inferioară să extindă marchiza.

Extinderea marchizei

1. Senzorul trebuie să fie oprit înainte de împerechere (afișajul rămâne gol dacă apăsați tastelor). Pentru a opri senzorul țineți apăsat butonul **M** 11 de pe senzorul de soare și vânt și apăsați butonul **6**. Prima dată eliberați **6** iar după aceea **M** 11. Apăsați butonul **6**. Afișajul arată modul „001”.

2. Opriți și porniți alimentarea electrică. Se aude un sunet prelung.

3. Apăsați de două ori butonul de setare P2 de pe telecomandă cu ajutorul unui instrument cu vârf subțire. Se aud două sunete scurte.

4. Apăsați butonul de setare **P2** 9 de pe senzorul de soare și vânt în următoarele 6 secunde. Se aud mai multe sunete. În caz contrar repetați pașii de mai sus.

Configurarea telecomenzii șterge toate setările mai vechi. Apăsați butoanele într-un interval mai mic de 6 secunde. În caz contrar setările vor reveni la starea inițială.

Înainte de utilizare asigurați-vă că butonul **Sus** **UP** 8 închide marchiza atunci când este apăsat.

Setări (pagina pliată din dreapta)

VI. Setarea punctului de comutare

Dacă afișajul este gol apăsați butonul **6**. Apăsați butonul **M** 11 timp de 3 secunde. Afișajul clipește și arată punctul de comutare a luminii, deasupra căruia trebuie să se deschidă marchiza. Dacă este setat la 00 kLux nu se va deschide niciodată. Pentru a adapta valoarea afișată folosiți butoanele **UP** 8 și **A** 10. Apăsați din nou butonul **M** 11. Afișajul arată punctul de comutare a vântului, deasupra căruia trebuie să se închidă marchiza. Dacă este setat la 00 km/h nu se va închide niciodată. Pentru a adapta valoarea afișată folosiți butoanele **UP** 8 și **A** 10. Apăsați butonul **M** 11 din nou pentru a reveni la afișarea intensității luminii și a puterii vântului măsurate.

VII. Afișarea valorilor măsurate în prezent

Apăsați butonul **A** 10 pentru a comuta între afișarea intensității luminii în kLux, afișarea puterii vântului în km/h și o afișare alternativă a intensității luminii și a puterii vântului.

Intensitate lumină

1 kLux
peste 20 kLux
50 kLux
100 kLux

Viteza vântului

- 19 km/h
20 - 27 km/h
28 - 37 km/h
37 km/h

38 - 48 km/h

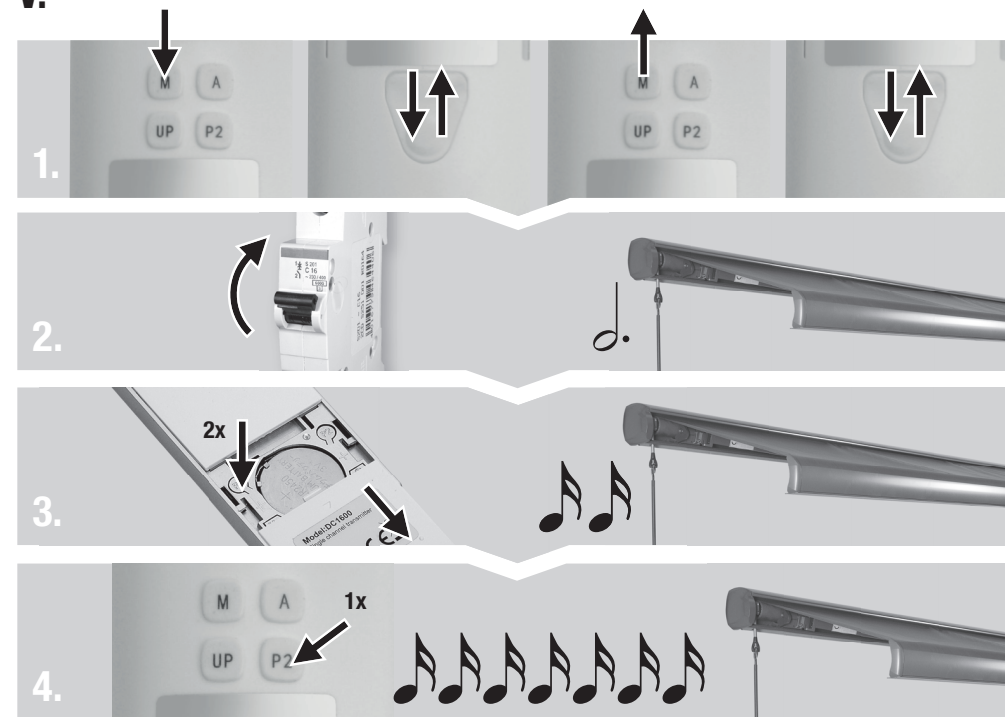
Intensitate vânt

cer noros
cer parțial noros
prima setare recomandată
cer fără nori

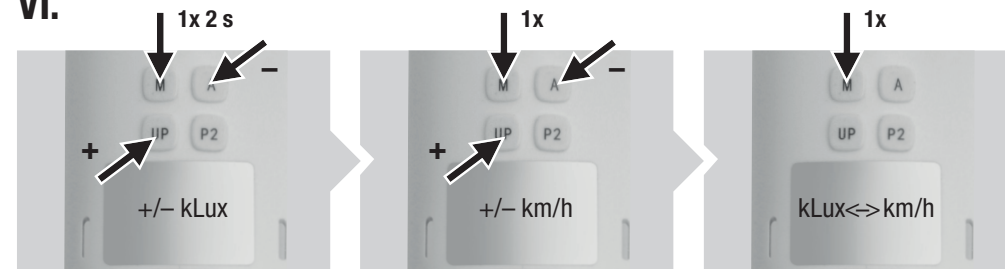
Implicație

Frunzele și rămurelele au o mișcare continuă
Rămurele mici încep să se miște, hârțiile sunt ridicate de la sol
Rămurele medii se mișcă, arborii mici se leagănă
sarcina max. pentru marchizele HORNBACH montate corespunzător (vezi manualul de utilizare al marchizei)
Rămurele mari se mișcă, utilizarea umbrelor devine dificilă

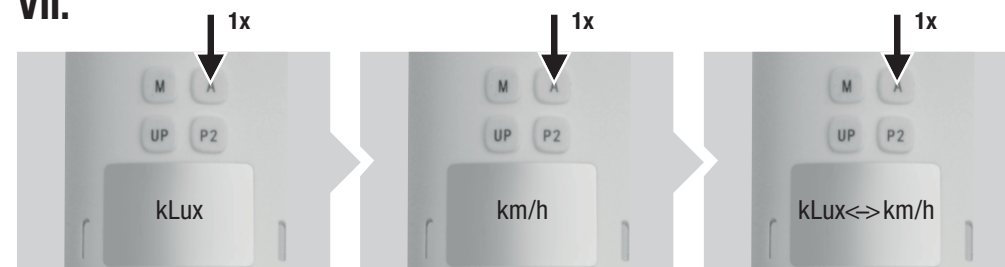
V.



VI.



VII.



Simboluri folosite



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Precauție: Periclitează sănătatea și produsul.



Aparat din clasa de protecție III, tensiune de siguranță foarte joasă (SELV)

Utilizare conform destinației

Produsul este proiectat exclusiv pentru controlul deschiderii și închiderii marchizelor, în funcție de condițiile de vânt și de lumină. Produsul nu este potrivit pentru utilizare comercială. Orice altă utilizare sau modificare a produsului se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Date tehnice

Model	10390468
Culoare	alb
Tensiune de intrare USB	5 V C.C. / 0,5 A
Curent de lucru	< 20 mA
Clasa de protecție	III
Gradul de protecție IP	IP44
Dimensiuni	220 x 110 x 80 mm
Greutate	0,21 kg
Frecvența radio	433,925 MHz ±100 KHz
Puterea max. de transmisie	10,56 dBm
Aria de acoperire (în aer liber)	> 100 m

Depanare

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIA
Afișaj gol	Senzorul este oprit.	Apăsați butonul 6.
	Panoul solar este acoperit.	Instalați senzorul astfel încât panoul solar să primească suficientă lumină. Curățați în mod regulat panoul solar.
	Acumulatorul este descărcat în urma depozitării în întuneric.	Încărcați senzorul prin interfața USB 6 timp de 1 oră la 5 V DC / 0,5 A.
Marchiza nu reacționează la lumina solară sau vânt.	Este întreruptă alimentarea cu curent a marchizei.	Asigurați alimentarea cu curent a marchizei.
	Punctele de comutare nu sunt corespunzătoare.	Corectați punctele de comutare (vezi secțiunea „VI. Setarea punctului de comutare”) La 00 comutarea automată este dezactivată
	Împerecherea senzorului și marchizei a eșuat.	Împerecheați urmărind secțiunea „V. Împerecherea cu telecomanda și motorul marchizei”.

Întreținere și îngrijire

Ștergeți aparatul în mod regulat cu o lavetă moale umedă. Murdăria de pe panoul solar și de pe senzorul de soare afectează funcționare corespunzătoare. Nu folosiți în niciun caz prafuri abrazive sau substanțe chimice de curățare. Verificați funcționarea corectă la intervale regulate.

Eliminarea deșeurilor



Simbolul de „tombon tăiat” impune eliminarea separată ca deșeurilor a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeurilor la gunoierul mănăstir, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejerea resurselor și a mediului înconjurător. Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip

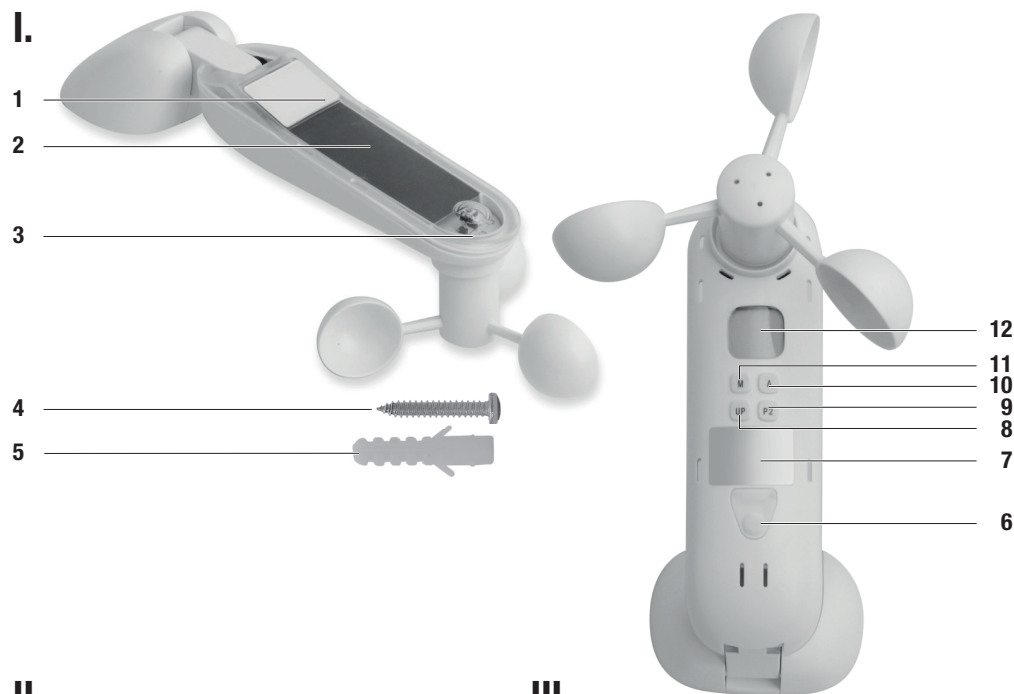
Declarație de conformitate

Prin prezenta, HORNBACH Baumarkt AG declară că tipul de echipament radio „senzor de soare și vânt” este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și cu Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: www.hornbach.com/productcompliance/

(cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.

- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

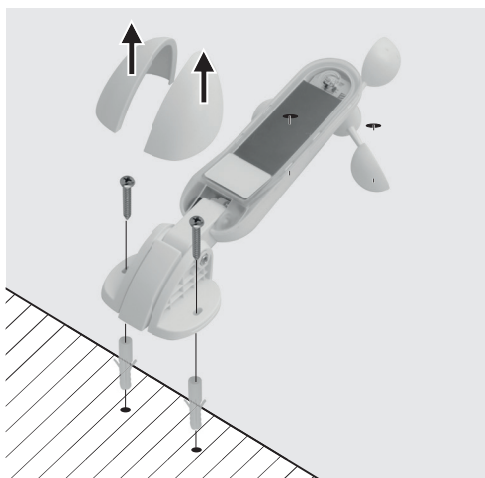
Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente. Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeurilor în mod ecologic.



II.



III.



IV.



Wind-Sun Sensor

(Left foldout page)

I. Description

- 1 Side panels
- 2 Solar panel
- 3 Wind-sun sensor
- 4 2x Screw
- 5 2x Wall plug
- 6 On/Off button and USB charging port
- 7 Label
- 8 Button [UP] (increase value)
- 9 Button [P2] (pairing)
- 10 Button [A] (display setting / decrease value)
- 11 Button [M] (menu)
- 12 Display

Installation (Left foldout page)

II. Mounting the wind-sun sensor

1. Pull open the lid of the USB charging port .
- 6.
2. Charge the sensor via the USB interface 6 for 1 hour at 5 V DC / 0.5 A (micro USB cable and adapter not included).
3. Close the lid.

III. Mounting the wind-sun sensor

1. Push back the side panels 1. Select an installation location without pipes or cables behind it. Mark the fastening holes and drill them.
2. Insert suitable plugs 5, and fix the sensor in place with the screws 4. Reinstall the side panels 1.

IV. Installation positions

The wind-sun sensor 3 can be installed in several positions (see pictures), according to the installing conditions. Install the sensor in a way, that the solar panel gets sufficient daylight and with the wind sensor fully exposed to the wind.

Safety instructions

Please read these instructions carefully before using the product, follow them thoroughly and keep them for future use. Not following them can lead to serious injury.

- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- During installation, always observe the national installation regulations.
- The product must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- The installation and repairing of the product shall only be undertaken by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- The sensor shall be disconnected from its power source during cleaning, maintenance and when replacing parts.
- Fixed controls have to be visible and operable after installation.
- Risk of injuries from falling parts! Strong wind can damage the awning or tear it out of its mounting. If the wind-sun sensor fails to retract the awning in case of strong wind, retract the awning manually and check the wind-sun sensor. HORNBACH awnings withstand a wind speed up to 37 km/h when properly mounted and maintained. The combination of wall type and mounting material used at your installation site might result in a lower wind resistance class for your awning.

Pairing (Right foldout page)

V. Pairing with remote control and awning motor

Read the instruction manuals of all the devices involved and follow them.

Remote control and awning must be paired in a way, that the upper key retracts the awning and the lower key extends the awning.

Extend the awning.

1. The sensor must be off before pairing (display stays empty after keystrokes). To switch the sensor off, keep button **M** 11 on the wind-sun sensor pressed and press button **6**. First release **6** and then **M** 11. Press button **6**. The display shows mode "001".
2. Switch off and on power supply. A long sound can be heard.

3. Press setting button P2 on the remote control twice with a thin pointed tool. Two short sounds can be heard.
4. Press setting button **P2** 9 on the wind-sun sensor within the next 6 seconds. Several sounds can be heard. Otherwise repeat the above steps.

Setting up the remote control deletes all older settings. Press buttons within an interval of less than 6 sec. Otherwise the settings will return to original status.

Before use, make sure that the Up button **UP** 8 closes the awning when pressed.

Settings (Right foldout page)

VI. Switch-point setting

Press button **6** if the display is empty. Press button **M** 11 for 3 seconds. The display blinks and shows the light switch-point, above which the awning should open. If set to 00 kLux the awning never opens. Use buttons **UP** 8 and **A** 10 to adapt the shown value. Press button **M** 11 again. The display shows the wind switch-point, above which the awning should close. If set to 00 km/h the awning never closes. Use buttons **UP** 8 and **A** 10 to adapt the shown value. Press button **M** 11 again to return to the display of the measured light intensity and wind power.

VII. Display of currently measured values

Press button **A** 10 to switch between the display of the light intensity in kLux, the display of the wind power in km/h, and an alternating display of light intensity and wind power.

Light intensity

1 kLux
over 20 kLux
50 kLux
100 kLux

Wind speed

- 19 km/h
20 - 27 km/h
28 - 37 km/h
37 km/h
38 - 48 km/h

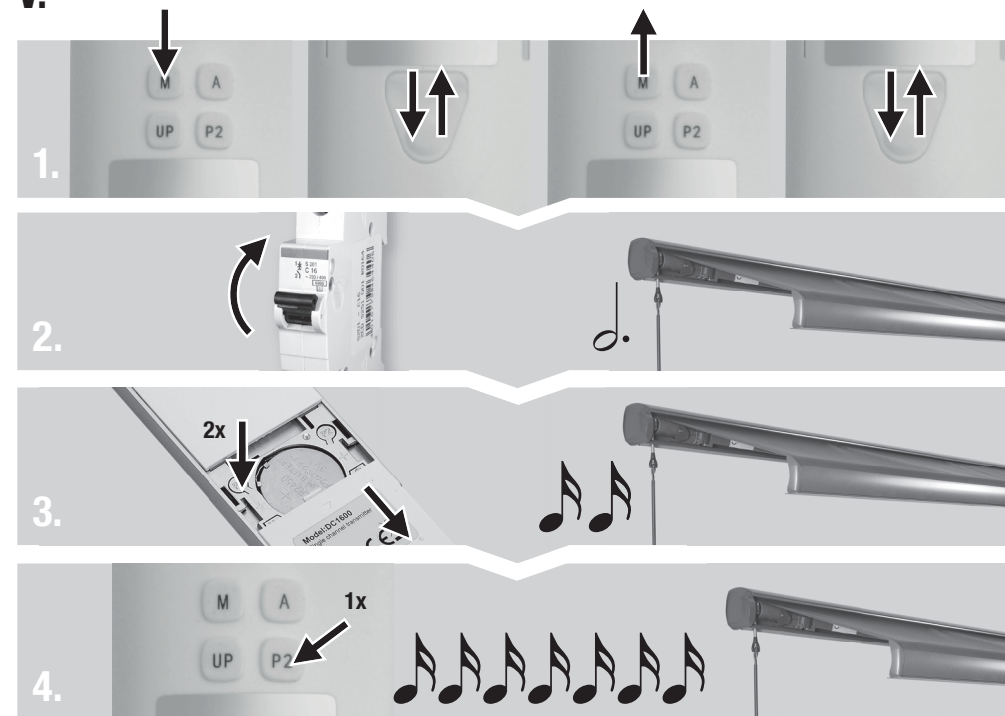
Intensity of sun

clouded sky
partly clouded sky
recommended first setting
cloudless sky

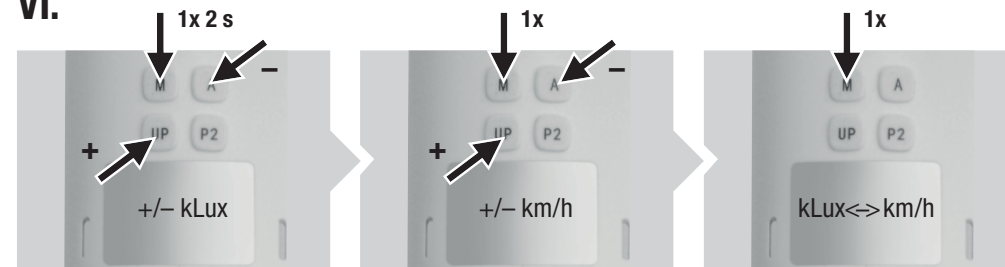
Implication

Leaves and small twigs constantly moving
Small branches begin to move, loose paper is raised from the ground
Branches of a moderate size move, small trees in leaf are sway
max. load for properly mounted HORNBAACH awnings (see awning manual)
Large branches in motion, umbrella use becomes difficult

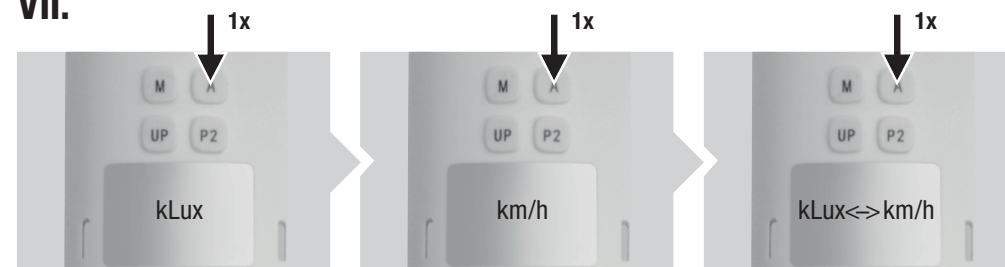
V.



VI.



VII.



Used symbols

-  Please read this user manual carefully and keep it for further reference.
-  Caution: Risk to health and the product.
-  Class III appliance, extra-low voltage (SELV)

Intended Use

This product is designed exclusively for controlling the opening and closing of awnings according to wind and light conditions. The product is not intended for commercial use. Any other use or modification to the product is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Technical data

Model	10390468
Color	white
Input voltage USB	5 V DC / 0.5 A
Working current	< 20 mA
Protection class	III
IP degree of protection	IP44
Dimensions	220 x 110 x 80 mm
Weight	0.21 kg
Radio frequency	433.925 MHz ±100 KHz
Max. transmission power	10.56 dBm
Range of validity (outdoors)	> 100 m

Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Display empty	Sensor is switched off.	Press button  6.
	Solar panel is covered.	Install the sensor in a way, that the solar panel gets sufficient daylight. Clean solar panel regularly.
	Battery low after storage in the dark	Charge the sensor via the USB interface 6 for 1 hour at 5 V DC / 0.5 A.
Awning doesn't react to sunlight or wind.	The power supply to the awning is cut.	Ensure power supply for the awning.
	Switch-points are not suitable.	Correct switch points (see section "VI. Switch-point setting") At 00 automatic switching is off
	Pairing of sensor and awning failed.	Pair following section "V. Pairing with remote control and awning motor".

Maintenance and care

Regularly wipe the appliance with a soft, damp cloth. Dirt on the solar panel and on the sun sensor impairs proper functioning. Never use scouring powders or chemical cleaning agents. Check proper functioning in regular intervals.

Declaration of conformity

Hereby, HORNBACH Baumarkt AG declares that the radio equipment type "wind-sun sensor" is in compliance with Directive 2014/53/EU and the Machinery Directive 2006/42/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hornbach.com/productcompliance/

Waste disposal

 The crossed-out wheeled bin symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment. In Germany, HORNBACH is obliged:

- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.

- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance.
 - when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.
- For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities. Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.



10390468_2022/07_V1.2

Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG,
Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com